

Installation and maintenance manual

Manuel d'installation et de maintenance

Installations- und Wartungshandbuch

Manuale di installazione e di manutenzione

Manual de instalación y de mantenimiento

KOG LN 09 ÷ 18



English

Français

Deutsch

Italiano

Español



1.58
↓
5.10 kW



1.70
↓
6.10 kW



330
↓
920 m³/h

CHILLED OR HEATED WATER CASSETTE

CASSETTE EAU GLACEE OU EAU CHAUDE

KALTWASSER ODER GEHEIZTESWASSER -KASSETTE

CASSETTA ACQUA GHIACCIATA O RISCALDATA

CASETE AGUA HELADA O CALENTADA

IOM KOG 04-N-4GB

Part number / Code / Teil Nummer / Codice / Código : **3990676GB**

Supersedes / Annule et remplace / Annulliert und ersetzt /

Annula e sostituisce / Anula y sustituye : IOM KOG 04-N-3GB



INSTALLATION INSTRUCTION

NOTICE D'INSTALLATION

INSTALLATIONSHANDBUCH

ISTRUZIONI INSTALLAZIONE

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

English

Français

Deutsch

Italiano

Español

CONTENTS

1. GENERAL RECOMMENDATIONS	3
1.1. SAFETY DIRECTIONS	3
1.2. WARNING	3
2. INSPECTION AND STORAGE	4
3. WARRANTY	4
4. CONTENTS OF PACKAGE	4
5. DIMENSIONS	5
6. HANDLING	5
6.1. NET WEIGHT	5
7. ELECTRIC SPECIFICATIONS	5
7.1. KOG LN WITH AC MOTOR	5
7.2. KOG LN WITH AC MOTOR	6
7.3. STANDARD FAN MOTOR ELECTRICAL DATA	6
7.4. EC FAN MOTOR ELECTRICAL DATA	6
8. OPERATING LIMITS	7
8.1. AIR TEMPERATURE LIMITS	7
8.2. WATER TEMPERATURE LIMITS	7
9. INSTALLATION	7
9.1. INSTALLATION LOCATION	7
9.2. CLEARANCE	8
9.3. CEILING MOUNTING	8
9.4. CASSETTE FITTING	8
9.5. CASSETTE INSTALLATION	9
9.5.1. TREATED AIR DISTRIBUTION	9
9.5.2. NEW AIR INTAKE	9
10. HYDRAULIC CONNECTIONS	9
10.1. CONDENSATE EVACUATION	10
11. WIRING DIAGRAM	11
12. ELECTRICAL CONNECTIONS	11
12.1. CHANGE OVER SENSOR CONNECTION (MODELS 2 PIPES)	12
12.1.1. THERMOSTAT INSTALLATION	12
12.1.2. WATER TEMPERATURE PROBE INSTALLATION	13
12.2. VENTILATION SPEEDS	13
12.3. ELECTRIC HEATING	13
12.4. FAULT WARNING REPEATER	13
13. REGULATION	14
13.1. THERMOSTAT LOCATION	14
13.2. CONTROL	14
13.2.1. INFRA RED VERSION - INFRA RED REMOTE CONTROL	14
13.2.2. ROOM THERMOSTAT TRM-VP AND TRM-FA	16
13.2.3. TAE20 ROOM THERMOSTAT	18
14. AIR DISTRIBUTION	19
14.1. AIR DISTRIBUTION MODULE FITTING	19
14.1.1. PLASTIC FACADE	19
14.1.2. DIFFUSER IRYS	19
14.2. FILTER INSTALLATION	20
14.2.1. PLASTIC FACADE	20
14.2.2. DIFFUSER IRYS	20
15. COMMISSIONING	21
15.1. PRE-START CHECK LIST	21
15.1.1. ELECTRICAL CHECK	21
15.1.2. HYDRAULIC CHECK	21
15.1.3. VISUAL CHECK	21
15.1.4. DUCTING	21
15.2. OPERATING CHECK LIST	22
15.2.1. GENERAL	22
15.2.2. ELECTRICAL	22
15.2.3. FINAL CHECK	22
16. FINAL TASKS	22
17. IN CASE OF WARRANTY - MATERIAL RETURN PROCEDURE	22
18. ORDERING SERVICE AND SPARE PARTS ORDER	23
19. MAINTENANCE	23
19.1. SERVICING CHECKLIST	23
19.1.1. CASING	23
19.1.2. CONDENSATE DRAIN PAN	23
19.1.3. HEAT EXCHANGER	23
19.1.4. ELECTRICAL EQUIPMENT	23
19.1.5. PROTECTION DEVICES	24
19.1.6. HYDRAULIC CIRCUIT	24



POWER SUPPLY MUST BE SWITCHED OFF BEFORE STARTING WORK IN THE ELECTRIC CONTROL BOX

1. GENERAL RECOMMENDATIONS

The purpose of this manual is to provide users with instructions for installing, commissioning, using and maintaining the units.

It does not contain the complete description of all the maintenance operations guaranteeing the unit's long life and reliability. Only the services of a qualified technician can guarantee the unit's safe operation over a long service life.

Please read the following safety precautions very carefully before installing the unit.

1.1. SAFETY DIRECTIONS

Follow the safety rules in forces when you are working on your appliance.

The installation, commissioning, use and maintenance of these units should be performed by qualified personnel having a good knowledge of standards and local regulations, as well as experience of this type of equipment.

This appliance has not been designed for use by persons (including children) with reduced physical, sensorial or mental faculties or by persons without any experience or knowledge of heating systems, unless they act under the safety and supervision of a responsible person or have received prior training concerning the use of the appliance.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

The unit should be handled using lifting and handling equipment appropriate to the unit's size and weight.

Any wiring produced on site must comply with the corresponding national electrical regulations.

Make sure that the power supply and its frequency are adapted to the required electric current of operation, taking into account specific conditions of the location and the current required for any other appliance connected to the same circuit.

The unit must be EARTHED to avoid any risks caused by insulation defects.

It is forbidden to start any work on the electrical components if water or high humidity is present on the installation site.

1.2. WARNING

Cutoff power supply before starting to work on the appliance.

When making the hydraulic connections, ensure that no impurities are introduced into the pipe work.

The manufacturer declines any responsibility and the warranty becomes void if these instructions are not respected.

If you meet a problem, please call the Technical Department of your area.

If possible, assemble the compulsory or optional accessories before placing the appliance on its final location. (see instructions provided with each accessory).

In order to become fully familiar with the appliance, we suggest to read also our Technical Instructions.

The information contained in these Instructions are subject to modification without advance notice.

2. INSPECTION AND STORAGE

At the time of receiving the equipment carefully cross check all the elements against the shipping documents in order to ensure that all the crates and boxes have been received. Inspect all the units for any visible or hidden damage.

In the event of shipping damage, write precise details of the damage on the shipper's delivery note and send immediately a registered letter to the shipper within 48 hours, clearly stating the damage caused. Forward a copy of this letter to the manufacturer or his representative.

Never store or transport the unit upside down. It must be stored indoors, completely protected from rain, snow etc. The unit must not be damaged by changes in the weather (high and low temperatures). Excessively high temperatures (above 60 °C) can harm certain plastic materials and cause permanent damage. Moreover, the performance of certain electrical or electronic components can be impaired.

3. WARRANTY

The units are delivered fully assembled, factory tested and ready to operate.

Any modification to the units without the manufacturer's prior approval, shall automatically render the warranty null and void.

The following conditions must be respected in order to maintain the validity of the warranty:

- Commissioning shall be performed by specialised technicians from technical services approved by the manufacturer.
- Maintenance shall be performed by technicians trained for this purpose.
- Only Original Equipment spare parts shall be used.
- All the operations listed in the present manual shall be performed within the required time limits.



THE WARRANTY SHALL BE NULL AND VOID IN THE EVENT OF NON-COMPLIANCE WITH ANY OF THE ABOVE CONDITIONS.

4. CONTENTS OF PACKAGE

- 1 Cassette
- 2 Angle attachment fittings
- 1 Fastener bag:
 - Angle brackets + screws
 - Rubber shock absorbing pads
 - Treated air distribution frame screws
 - Front plate clips
- 1 Documentation bag
- 1 Front plate assembly

On opening the carton, check that all the accessories required for installation are present.

Keep the fascia grille in its packaging until it is to be finally installed.

5. DIMENSIONS

SEE APPENDIX

6. HANDLING

The apparatus should be handled with care as any potential impacts might damage the balance of the fan/motor assembly. It is recommended to place the apparatus as near as possible to the final installation site before unpacking.

Avoid placing heavy tools or weights on top of the packed apparatus.



Do not lift the apparatus by the condensate drainage outlet or the water connection points.

The sharp edges and surfaces of the coils can cause injury. Avoid contact with them.

6.1. NET WEIGHT

MODELS	K090G LN		K120G LN		K180G LN	
	2P	4P	2P	4P	2P	4P
WEIGHTS (kg)	26	27	28		29	

7. ELECTRIC SPECIFICATIONS

7.1. KOG LN WITH AC MOTOR

Models		K090G LN .2P		K120G LN .2P		K180G LN .2P	
		with heating	without heating	with heating	without heating	with heating	without heating
Nominal current	A	6.7	0.3	8	0.3	10.8	0.4
Fuse rating qG	A	10	1 *	10	1 *	16	1 *
Fuse rating ASE / VDE*	A	16	2	16	2	16	2
Power supply		230V/1~/50Hz					
Cable section mini*	mm ²	3G1.5	3G1	3G2.5	3G1	3G2.5	3G1
Electric heating capacity	W	1500	/	1800	/	2400	/

Models		K090G LN .4P	K120G LN .4P	K180G LN .4P
Nominal current	A	0.3	0.3	0.4
Fuse rating aM **	A	1	1	1
Fuse rating ASE / VDE*	A	2	2	2
Power supply		230V/1~/50Hz		
Cable section mini*	mm ²	3G1	3G1	3G1

IMPORTANT

* These datas are given, in the standard configurations factory, for guidance only. They must be checked at commissioning according to prevailing standards. They depend on the installation and the cables used.

A main fuse must mandatorily be provided on the power supply.

- Fuses not supplied
- Cables not supplied

** aM or C curve trip switch



1 thermostat for each cassette or installation with the 7ACEL1207 kit for a MAXIMUM of 4 Cassettes.

7.2. KOG LN WITH AC MOTOR

Models		K090G LN .2P		K120G LN .2P		K180G LN .2P	
		with heating	without heating	with heating	without heating	with heating	without heating
Nominal current	A	6.7	0.31	8	0.31	11.4	0.46
Fuse rating gG	A	10	1 *	10	1 *	16	1 *
Fuse rating ASE / VDE*	A	16	2	16	2	16	2
Power supply		230V/1~/50Hz					
Cable section mini*	mm ²	3G1.5	3G1	3G2.5	3G1	3G2.5	3G1
Electric heating capacity	W	1500	/	1800	/	2400	/

Models		K090G LN .4P	K120G LN .4P	K180G LN .4P
Nominal current	A	0.31	0.31	0.46
Fuse rating aM **	A	1	1	1
Fuse rating ASE / VDE*	A	2	2	2
Power supply		230V/1~/50Hz		
Cable section mini*	mm ²	3G1	3G1	3G1

IMPORTANT

* These datas are given, in the standard configurations factory, for guidance only. They must be checked at commissioning according to prevailing standards. They depend on the installation and the cables used.

A main fuse must mandatorily be provided on the power supply.

- Fuses not supplied
- Cables not supplied

** aM or C curve trip switch



1 thermostat for each cassette or installation with the 7ACEL1207 kit for a MAXIMUM of 4 Cassettes.

7.3. STANDARD FAN MOTOR ELECTRICAL DATA

Models		K090G LN		K120G LN		K180G LN	
		Absorbed current (A)	Absorbed power (W)	Absorbed current (A)	Absorbed power (W)	Absorbed current (A)	Absorbed power (W)
Fan speed	S1	0.08	20	0.08	20	0.13	30
	S2	0.12	30	0.12	30	0.20	46
	S3	0.21	50	0.21	50	0.31	71
	S4	/	/	/	/	/	/

7.4. EC FAN MOTOR ELECTRICAL DATA

Models		K090G LN			K120G LN			K180G LN		
		Absorbed current (A)	Absorbed power (W)	Set Voltage (V)	Absorbed current (A)	Absorbed power (W)	Set Voltage (V)	Absorbed current (A)	Absorbed power (W)	Set Voltage (V)
Fan speed	S1	0.10	8	3.77	0.10	8	3.77	0.15	9	4.45
	S2	0.14	11	4.39	0.14	11	4.39	0.27	23	6.03
	S3	0.31	26	6.17	0.31	26	6.17	0.40	41	7.53
	S4	/	/	/	/	/	/	0.46	52	8.20

8. OPERATING LIMITS

8.1. AIR TEMPERATURE LIMITS

	Standard unit		
	Cooling		Heating
	Plastic facade	IRYS facade	
Minimum ambient temperature (wb)	13 °C	13 °C	/
Minimum ambient temperature (db)	17 °C	17 °C	/
Maximum ambient temperature (wb)	22 °C	24 °C	22 °C
Maximum ambient temperature (db)	32 °C	27 °C	32 °C

db: dry bulb wb: wet bulb

8.2. WATER TEMPERATURE LIMITS

	Standard unit			
	Cooling		Heating	
	Plastic facade	IRYS facade	2T / 4T	2T with heating
Minimum water inlet temperature	5 °C	6 °C	/	/
Maximum water inlet temperature	18 °C	18 °C	70 °C	35 °C

Please consult us for operating conditions exceeding these temperatures.

9. INSTALLATION



The unit is not designed to withstand weights or stresses from adjacent equipment, pipe work or constructions. Any foreign weight or stress on the unit structure could lead to a malfunction or a collapse with dangerous consequences for personnel and property. In such an event, the warranty shall be null and void.

9.1. INSTALLATION LOCATION

The cassette is intended to be installed ideally in the place of a suspended ceiling tile, panels dimensions of **60 x 60** cm or multiples thereof, in a ceiling with a minimum height of 2.5 metres and of 4 metres maximum.

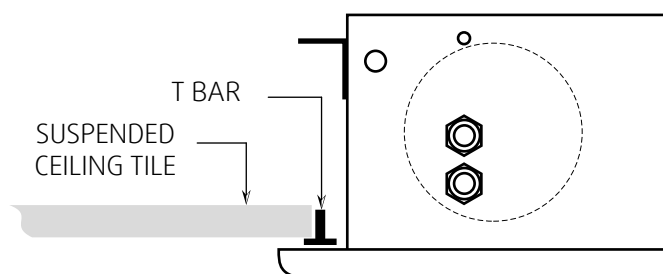
Do not install the cassette in a room where gasses, acids or inflammable products are stored, in order to avoid damage to the aluminium and copper evaporators and the internal plastic parts.

Do not install the cassette in a workshop or a kitchen. Oil vapour attracted by the treated air could form deposits on the cassette evaporators and modify their performance or damage the cassette's internal plastic parts.

Do not install the cassette in a laundry, or a room where steam is produced.

It is recommended to insure a sufficient ventilation around the cassette.

It is recommended to install the cassette, as far as is possible, in the centre of the room, in order to optimise treated air distribution.



The cassettes must not be positioned above electrical equipment in order to avoid exposure to water leaks which may occur under extreme conditions.

9.2. CLEARANCE

For the chosen location, check that the distribution grilles can be removed and that there is sufficient space available for access for maintenance and repairs.



ENSURE THAT THERE IS SUFFICIENT FREE SPACE BETWEEN THE SUSPENDED CEILING AND THE SOLID CEILING FOR THE UNIT TO BE LOCATED. 300mm MINIMUM

9.3. CEILING MOUNTING

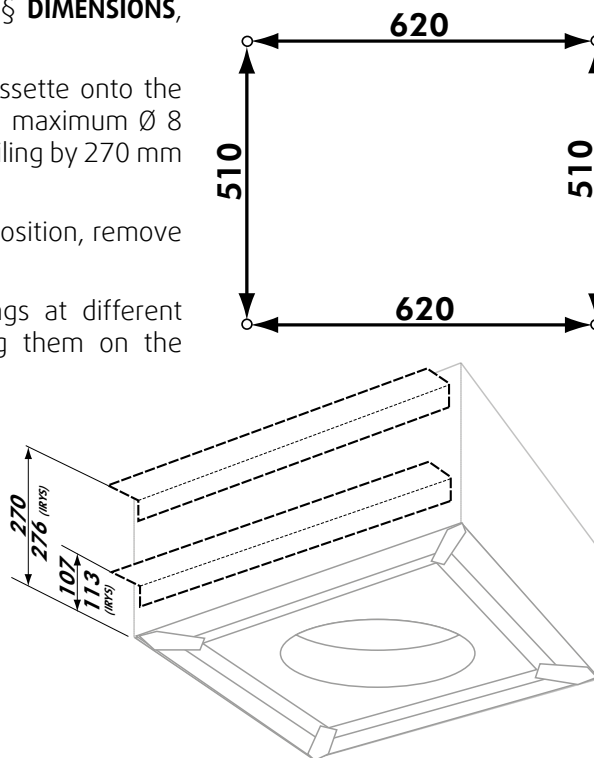
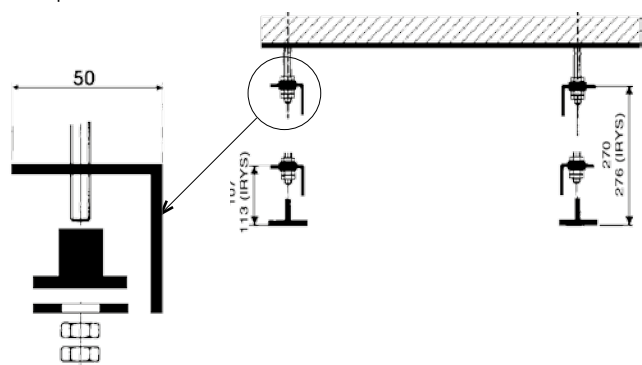
Mark the position of each support rod (Refer to the § **DIMENSIONS**, page II of appendix).

Fit the angle attachment fittings supplied with the cassette onto the threaded rods (not supplied). Recommended $\varnothing$ 6 mm maximum $\varnothing$ 8 mm. Take care to distance them from the suspended ceiling by 270 mm or 107 mm (KOG IRYS 276mm or 113mm).

When fitting the angle attachment fittings in the low position, remove the insulating foam from around the mounting nuts.

The possibility of fitting the angle attachment fittings at different heights, leaves the installer the choice of mounting them on the cassette in the high or low position. Mounting them in the low position provides for more flexible installation.

Do not tighten the nuts or lock nuts. This will be done only after having set the cassette in its final horizontal position, when the connections have been completed.



9.4. CASSETTE FITTING

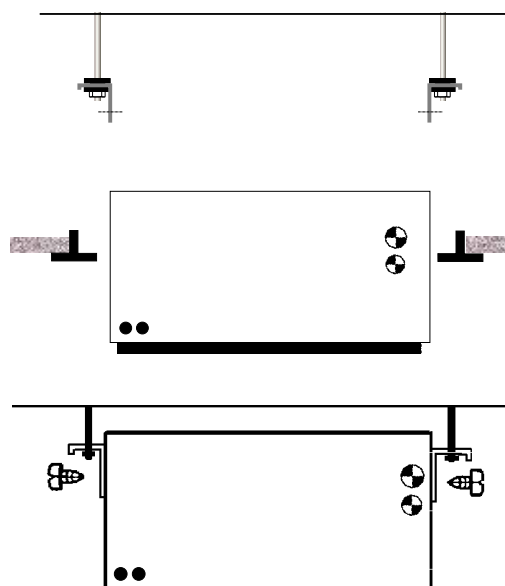
Installing the cassette will be easier with the use of a fork lift truck. Use the packing base by placing it between the cassette and the truck forks.

Place the cassette into its final position.

Fix the screws to fix the corner irons

In the event that the suspended ceiling is 300 mm from the ceiling (minimum permitted height), it might be necessary to temporarily remove some of the suspended ceiling T supports.

Position the cassette on the suspended ceiling support rods, and start by tightening the side mounting bolts, then the threaded rods nuts and lock nuts, after having set the cassette level, maintaining a gap of around 10 mm between the metal chassis and the suspended ceiling.



9.5. CASSETTE INSTALLATION

Side openings are provided for installing separate ducts for outside air intake and treated air distribution to an adjacent room.

Use a punch to remove the condensation protection insulation and the pre-punched panels from the openings.

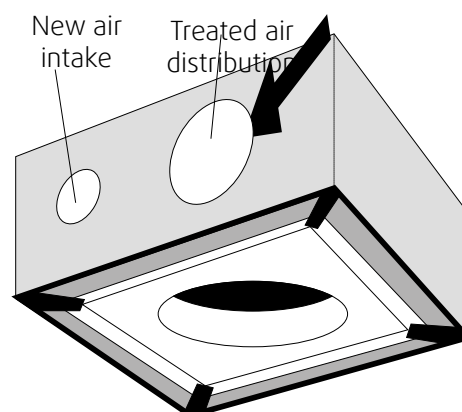


TAKE CARE not to damage the heat exchanger coil located behind the openings.

Plug the gaps between the ducts and the opening edge with anti-condensation insulation.

Use material which can withstand a continuous operating temperature of 60° C. The ducts can be of the flexible type with a spring core or of corrugated aluminium, covered inside with an insulating material (12 to 25 mm thick glass fibre).

When the installation is finished, all the surfaces of the non-insulated ducts must be covered with anti-condensation insulation material (6 mm thick expanded polystyrene or expanded neoprene). Fireproofing classification: M1)



IF THE ABOVE INSTRUCTIONS ARE NOT FOLLOWED, CONDENSATE LEAKS MAY OCCUR.

9.5.1. TREATED AIR DISTRIBUTION

Distributing air to an adjacent room requires one or two of the corresponding ducts' air distribution flaps to be closed.

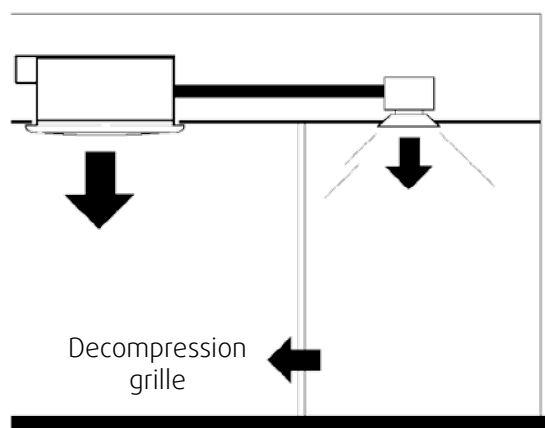
A decompression grille must be fitted in the partition between the air conditioned room (where the cassette is installed) and the adjacent room.

9.5.2. NEW AIR INTAKE

The new air flow must not exceed 12% of the nominal air flow (see table below).

The frost protection outdoor thermostat at a +5°C drop on the new air for the winter period is mandatory.

A spare filter, fan, insulated air supply duct must be provided.



9.5.2.1. STANDARD FAN MOTOR ELECTRICAL DATA

Models		K090G LN		K120G LN		K180G LN	
		2P	4P	2P	4P	2P	4P
Nominal air flow (HS)	m ³ /h	720	720	720	720	830	830
Maximum new air flow	m ³ /h	86.4	86.4	86.4	86.4	99.6	99.6

9.5.2.2. EC FAN MOTOR ELECTRICAL DATA

Models		K090G LN		K120G LN		K180G LN	
		2P	4P	2P	4P	2P	4P
Nominal air flow (HS)	m ³ /h	720	720	720	720	830	830
Maximum new air flow	m ³ /h	86.4	86.4	86.4	86.4	99.6	99.6

The new air must be preprocessed to prevent any risk of condensation on the product.

10. HYDRAULIC CONNECTIONS



All ductwork connections to the unit must be made via flexible connections to prevent transmission of vibration.

The units may contain a small amount of oil incompatible with plastic polyethylene piping (PER/HTA/PVC). The coil should be rinsed out before use to avoid any problem. It is the installer's responsibility to contact their pipe supplier and take into account the general instructions for the use of plastic pipes (PER/HTA/PVC).

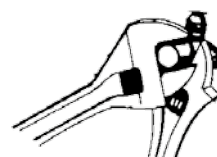
For connecting the coils the use of stop cock valves with flexible pipes is recommended.

It is imperative to envisage a support of these pipings independently of the cassette.

The connection must not be over tightened.

It should be noted that over tightening the connections can cause excessive material constraints during high temperature operation.

A counter wrench must be used for tightening the pipe work.

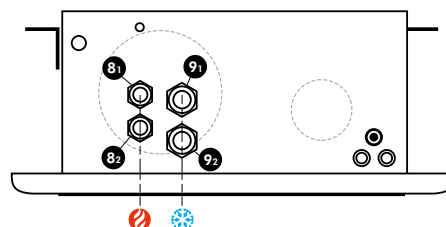


For the system to operate in complete safety, regulating valves must be fitted, if they are not already fitted at the factory.

The use of regulation valves (factory-fitted, supplied as an accessory or by the client) is mandatory to ensure that the appliance operates correctly.

The installation and operating conditions require the MANDATORY fitting of a valve ON the unit OR/AND upstream in the hydraulic circuit. This is to prevent chilled water from circulating in the appliance when the fan is not operational (condensation issue) or to prevent the simultaneous circulation of chilled water and hot water in a 4-pipes exchanger.

The hot water coil air vent must be done through the water outlet connection (8₁).



The first time the cassettes are filled with water to check the tightness of the circuits, they can be filled on a temporary basis, without power being connected to the unit. If, on the other hand, continuous water circulation is planned, the units must be connected to the power supply to ensure condensate drainage by the draining pump and to avoid the condensate tray overflowing.

10.1. CONDENSATE EVACUATION

To ensure effective condensate evacuation, the downward slope must be 1 cm per metre without any restricted or ascending section.

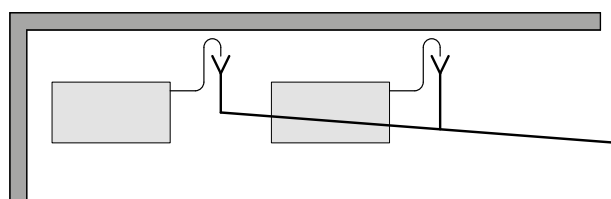
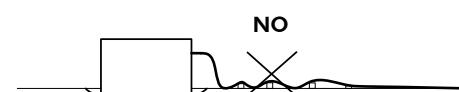
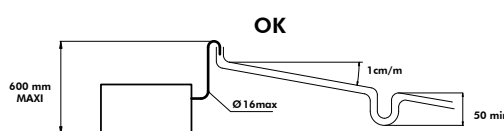
The condensate extraction height is limited to a maximum of 0.60 metre.

For heights above 0.60 m, an auxiliary condensate pump with a level regulator should be installed.

Furthermore, a siphon with a height of at least 50 mm must be provided to avoid any unpleasant odours in the room.

The condensate evacuation pipe must be heat insulated to a thickness of 5 to 10 mm with insulating material such as polyurethane, propylene or neoprene (Fireproofing classification: M1) to prevent condensation.

If several cassettes are installed in the room, the evacuation system can be designed as illustrated below.



THE CASSETTE MUST ALWAYS REMAIN CONNECTED TO ELECTRICAL SUPPLY TO ALLOW THE DRAINAGE OF WATER CONDENSATS.

11. WIRING DIAGRAM

SEE APPENDIX

12. ELECTRICAL CONNECTIONS

WARNING



Before carrying out any work on the equipment, make sure that the electrical power supply is disconnected and that there is no possibility of the unit being started inadvertently. Non-compliance with the above instructions can lead to injury or death by electrocution.

The electrical installation must be performed by a fully qualified electrician, and in accordance with local electrical standards and the wiring diagram corresponding to the unit model.

Any modification performed without our prior authorisation may result in the unit's warranty being declared null and void.

The power supply cable section must be sufficient to provide the appropriate voltage to the unit's power supply terminals, both at start-up and under full load operating conditions.

The power supply cable shall be selected in accordance with the following criteria:

1. Power supply cable length.
2. Maximum unit starting current draw – the cables shall supply the appropriate voltage to the unit terminals for starting.
3. Power supply cables' installation mode.
4. Cables' capacity to transport the total system current draw.

Short circuit protection shall be provided. This protection shall comprise fuses or circuit breakers with high breaking capacity, mounted on the distribution board.

A device to disconnect all the power conductors with an approved minimum opening distance must be included in the mains power supply according to best installation practices.

Before starting any electrical connection, check that the electrical supply corresponds to the specification indicated on the unit's maker's plate. Each cassette is equipped with a terminal block located inside the cassette cabinet.

All the cassettes are intended to operate on a normal voltage of 230 V $\pm$ 10% / Single phase / 50Hz + Earth.

The wiring diagram affixed to the unit illustrates the connections to be made.



THE UNIT MUST BE EARTHED.

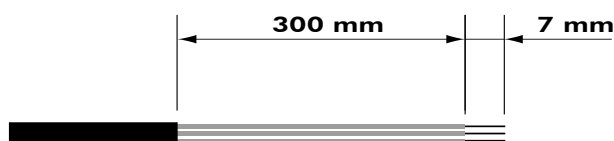
The manufacturer and their representatives decline all responsibility for any accidents caused by inadequate or non-existent earthing of the installation.

If the local control includes an remote ambient temperature sensor and/or a set temperature adjustment module, these shall be connected with shielded cable and shall not pass through the same conduits as the power supply cables as the voltages induced may create reliability faults in the unit's operation.

12 | KOG LN

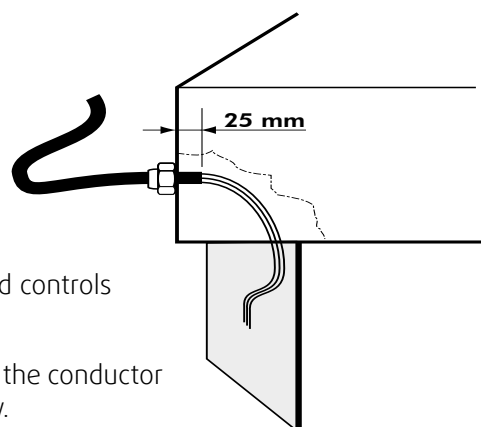
Rigid 3 x 1 or 1.5 power supply cable preparation

The conductor wires should be stripped bare by 7 mm.

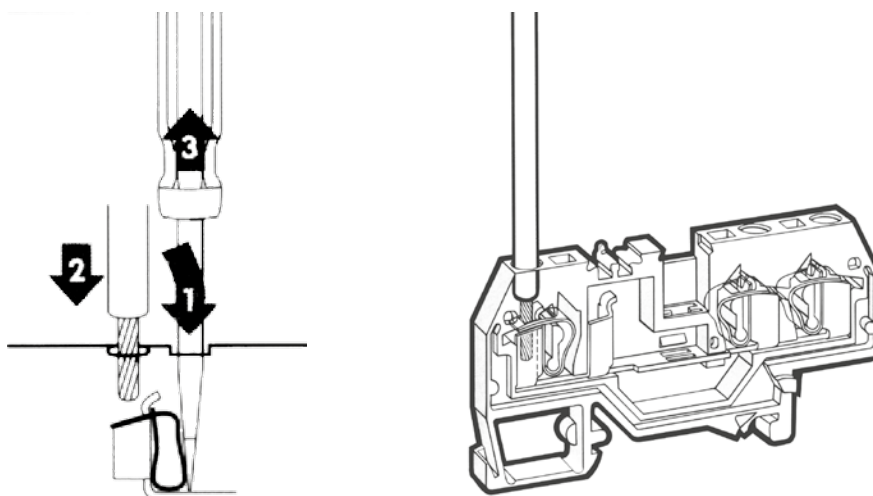


Prepare and put in place the conductor wires ensuring provision for movement of the electrical box, without straining the existing wiring.

Proceed in the same way for the connection to the wall mounted controls



All the connections are made to screwless terminals. To thread in the conductor wires, use a 3.5 x 0.5 mm screwdriver blade as illustrated below.



12.1. CHANGE OVER SENSOR CONNECTION (MODELS 2 PIPES)

Depending on the season, the cassette units are either supplied with hot water in winter or with chilled water in summer and during the mid season periods. **A 3-way valve must be installed on the water circuit supplying the unit.**

- Summer and mid-season: The **3 way valve** is controlled by the thermostat to obtain cooling.
- Winter: The **3 way valve** is controlled by the thermostat to obtain heating.

CHANGE OVER SENSOR

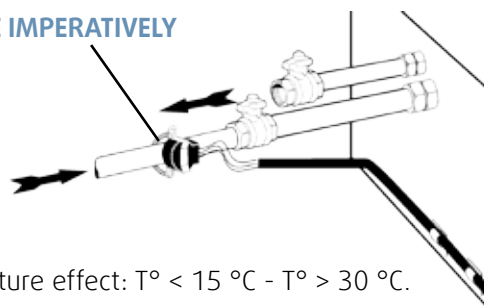
The change over sensor supplied in the unit is to be located **on the water inlet pipe**. It enables the thermostat action to be reversed in relation to water temperature.

12.1.1. THERMOSTAT INSTALLATION

The thermostat is already wired up at the factory.

1. Shut off the unit's electrical power supply.
2. Fit the thermostat on the water inlet pipe.
3. Cover the connection with a protective sheath.

INSULATE IMPERATIVELY



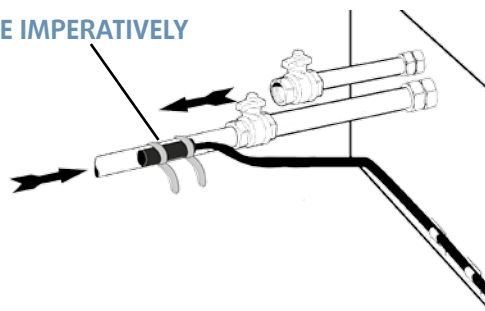
Temperature effect: $T^{\circ} < 15^{\circ} \text{C}$ - $T^{\circ} > 30^{\circ} \text{C}$.

12.1.2. WATER TEMPERATURE PROBE INSTALLATION

The SW probe is already wired at the factory.

1. Cut the power supply to the unit.
2. Fit the probe onto the water inlet pipe.
3. Cover the connection with a protective sheath.

INSULATE IMPERATIVELY



12.2. VENTILATION SPEEDS

The cassettes are supplied with 3 fan speeds, wired according to the model. Depending on the application, it is possible to select from the 6 speeds, by connecting the motor wires on standby.



The disconnected, unused wire must be isolated in accordance with best electrical wiring practices.

12.3. ELECTRIC HEATING

The electric heating system is equipped with 2 SAFETY DEVICES. One is reset automatically, the other is manually reset. They cut off electrical supply to the heating resistances as soon as an operating anomaly is detected.



The electrical coil must never operate without the fan turning.

DIFFUSER IRYS



PLASTIC FACADE

Manual reset



12.4. FAULT WARNING REPEATER

When the upper water level is reached (SB2 detector), the pump electronic logic control shuts down ventilation, heating and the cooling valve with one of its wires connected to terminal 2.

A default relay (KD) or a warning light (I max 4A / 250 V) can be connected to terminal 6 (230 V NEUTRAL potential).



Provide electrical supply to the system on the same phase and coming from the same circuit protection device as the cassette.

13. REGULATION

13.1. THERMOSTAT LOCATION



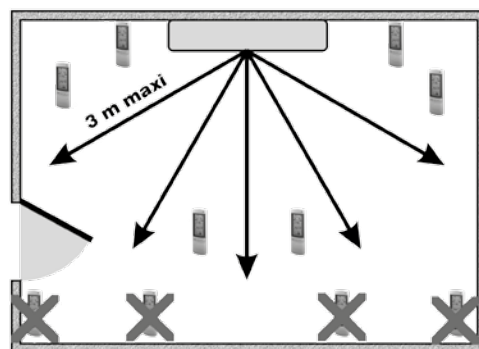
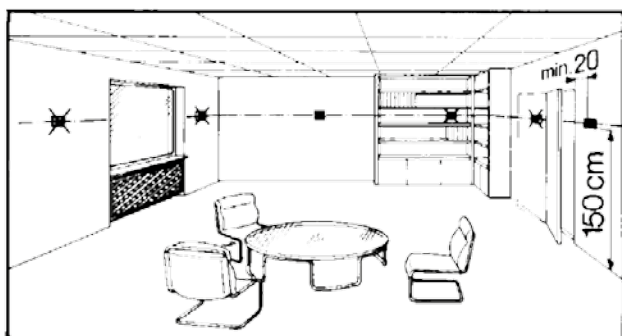
The unit must be installed and fitted in accordance with current safety standards by a qualified technician.

Take care not to locate the thermostat in draughts created by doors and windows.

Also ensure that the thermostat is located in the room's normal thermal currents and that it is not located in shelving or covered by curtains.

Any source of parasitic heat negatively influences temperature regulation accuracy. Therefore, avoid the sun's rays or proximity to portable heating devices, electric lights, chimneys, televisions, etc...

➤ Fitting height: about 1.50 m above floor level.



13.2. CONTROL

13.2.1. INFRA RED VERSION - INFRA RED REMOTE CONTROL

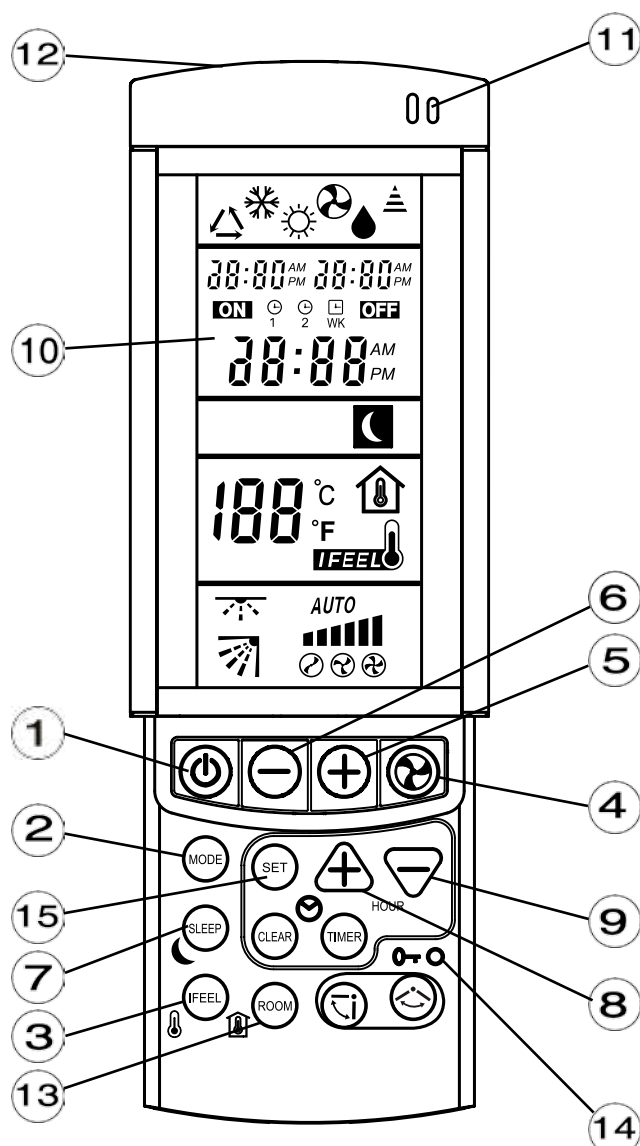
13.2.1.1. USE

Three modes available:

- Cooling
- Heating
- Auto

For each of these modes, fan ventilation can be configured in LS, MS, HS and Auto Ventilation modes.





- 1** ON / OFF key
- 2** Operating mode selection key for
COOLING
HEATING
AUTOMATIC COOLING / HEATING
REGULATION, FAN ONLY
- 3** I FEEL key: local detection of temperature
- 4** VENTILATION SPEED or AUTOMATIC
VENTILATION selection key
- 5** Set point increase key
- 6** Set point decrease key
- 7** SLEEP key (unoccupied mode)
- 8** "+" key: increases the operating time
- 9** "-" key: decreases the operating time
- 10** Liquid crystal diode display
- 11** I FEEL sensor
- 12** Infrared signal transmitter
- 13** ROOM key: display of the ambient
temperature
- 14** LOCK key
- 15** SET key: Press for 5 seconds to set the
time

RESET FUNCTION:

1. Remove one battery
2. Simultaneously press these 4 keys until the
symbols are no longer displayed
3. Reinstall the battery

The four keys to be pressed are:



NOTE :

Open the cover / flap to access the control keys.



The other buttons , , and of the remote control are not active in this version.

"Timer" function is available only in option with remote control µBMS/RCW2

The Timer function is not available with Aquanet.

13.2.2. ROOM THERMOSTAT TRM-VP AND TRM-FA

13.2.2.1. USE

The room thermostat of the air conditioner regulates the room temperature. It is designed for closed, dry rooms such as flats, offices, etc.

Maximum acceptable relative humidity of the air : 95%. This value should not be exceeded.

Avoid condensation.

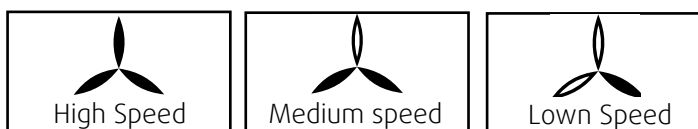


13.2.2.2. SWITCHES

Switch 0 - I

- ON "I"
- OFF "O"

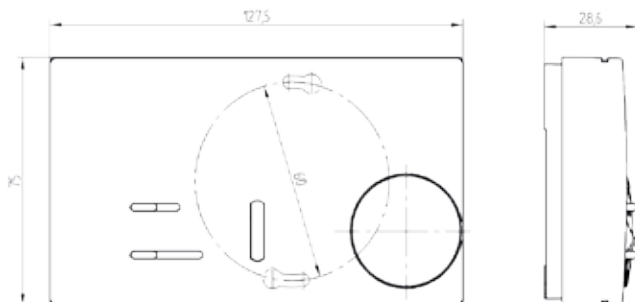
Linear switch



Linear switch

- COOLING 
- HEATING 

13.2.2.3. DIMENSIONS



13.2.2.4. ELECTRICAL CONNECTIONS

Connection of the thermostat **TRM-VP** and **TRM-FA**.

- Connections should be made according to the diagram (SEE APPENDIX).
- Max. cross-sectional area of wires : 2.5 mm²

13.2.2.5. WALL MOUNTING

- Remove the thermostat control knob, the screw and the cover.
- On a flat surface, mount the control panel using plugs and screws.
- Install the cover, the screw and the thermostat control knob.

13.2.2.6. TECHNICAL CHARACTERISTICS

Operating voltage	230V 50Hz
Contact configuration	SPDT
Temperature range	5 to 30°C
Switching current at 230V AC	6A ($\cos \varphi=1$) / 3A ($\cos \varphi=0.6$)
Switching differential	approx. 0.5 K
Sensor system	bimetal
Switches	ON / OFF
	mode of operation
	fan speed

13.2.2.7. FINAL OPERATIONS

13.2.2.7.1. ADJUSTEMENT OF THE TEMPERATURE RANGE

The room thermostat is set in the factory for a minimum temperature of +5°C and a max. temperature of +30°C.

Two rings are provided inside the knob for reducing the temperature range.

➤ Example: 12°C to 25°C.

13.2.2.7.2. ADJUSTEMENT PROCEDURE

1. Setting the temperature range
e.g. max. 25°C, min. 12°C.
2. Remove the control knob.
3. Use a pointed object to align the mark on the red ring (max. value) with the desired maximum temperature (25°C), turning the red index opposite the outside numbers counterclockwise.
4. Use a pointed object to align the mark on the blue ring (min. value) with the desired minimum temperature (12°C), turning the blue index opposite the inside numbers clockwise.
5. Install the control knob.



The temperature ranges can be graduated in:

- degrees Celsius °C
from 5°C to 30°C
- number 1 to 6
 - 1=5°C
 - 2=10°C
 - 3=15°C
 - 4=20°C
 - 5=25°C
 - 6=30°C



13.2.3. TAE20 ROOM THERMOSTAT

13.2.3.1. FIELDS OF APPLICATION

- Regulating ambient temperature in rooms heated or cooled.
- Opening and closing the valve.
- Cutting in and out the electric heating.
- Controlling the three fan speed.



13.2.3.2. DESCRIPTION

The unit comprises two parts:

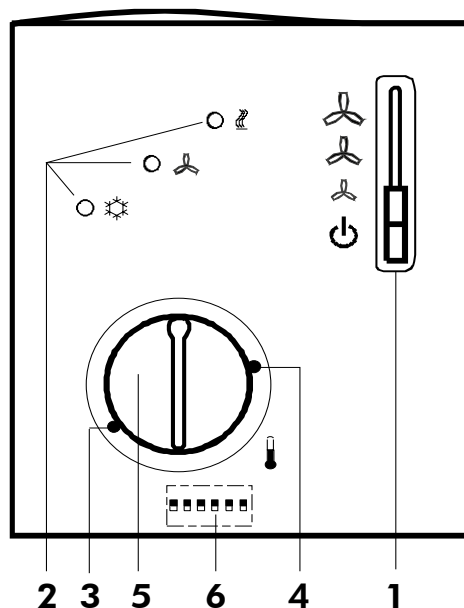
- A plastic case, housing the electronics, the controls and an internal ambience sensor.
- A mounting plate.

The case is hooked onto the fitted mounting plate, then click fastened.

The screw terminal connections are located on the mounting plate, with the DIP switches on the back of the case.

13.2.3.3. ADJUSTEMENT AND CONTROL ELEMENTS

1. Operating mode switch "ON-OFF" and manual fan speed selection).
2. Electro-luminescent diodes for displaying the heating and cooling modes and the fan.
3. Minimum temperature setting limiter (adjustable by increments of 1 K). Mechanical stop accessible by removing the button 5.
4. Maximum temperature setting limiter (adjustable by increments of 1 K). Mechanical stop accessible by removing the button 5.
5. Ambient temperature setting adjustment button.
6. Set of DIP switches.



REFER TO SPECIAL TAE20 ROOM THERMOSTAT MANUAL

14. AIR DISTRIBUTION

14.1. AIR DISTRIBUTION MODULE FITTING

14.1.1. PLASTICFACADE

Carefully unpack the module and fit the clips in the frame corners.

For infra red models, connect the flat cable from the receiver.

Present the frame to the unit, and apply pressure so that the clips engage. Then screw it in place.

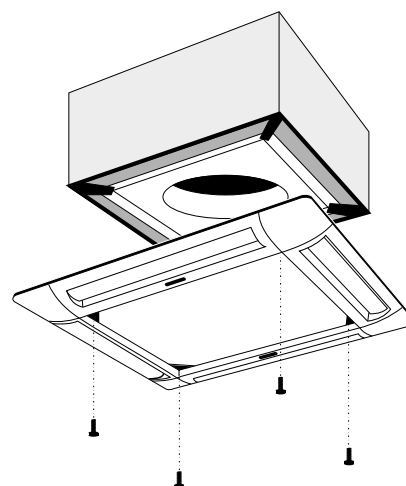
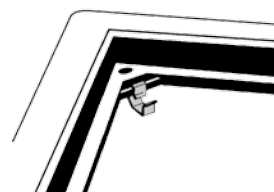
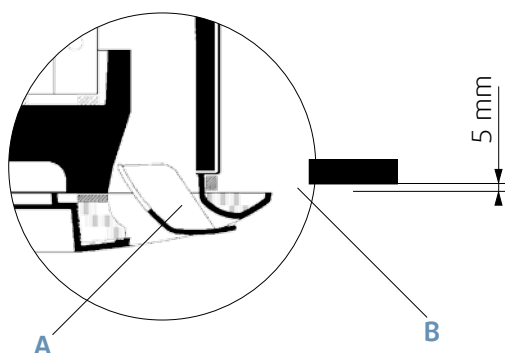
Avoid distortions of the frame caused by excessive traction; the frame should be correctly centered in relation to the false ceiling and it should especially ensure an airtight separation between air suction and air discharge.

The seals are illustrated in the diagram below. They avoid:

A Air by pass

B Treated air being distributed into the suspended ceiling space.

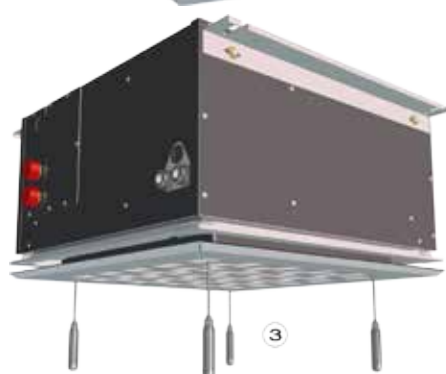
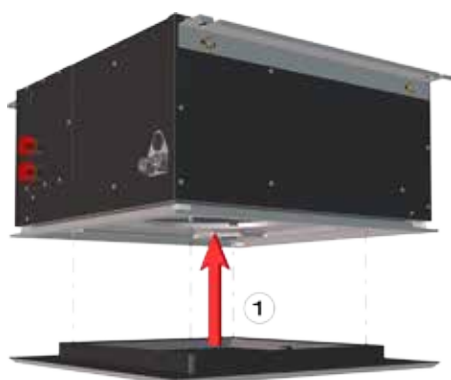
After installation, check that the gap between the frame and the suspended ceiling is less than 5 mm.



14.1.2. DIFFUSER IRYS

Carefully unpack the module.

For infra red models, connect the flat cable from the receiver.



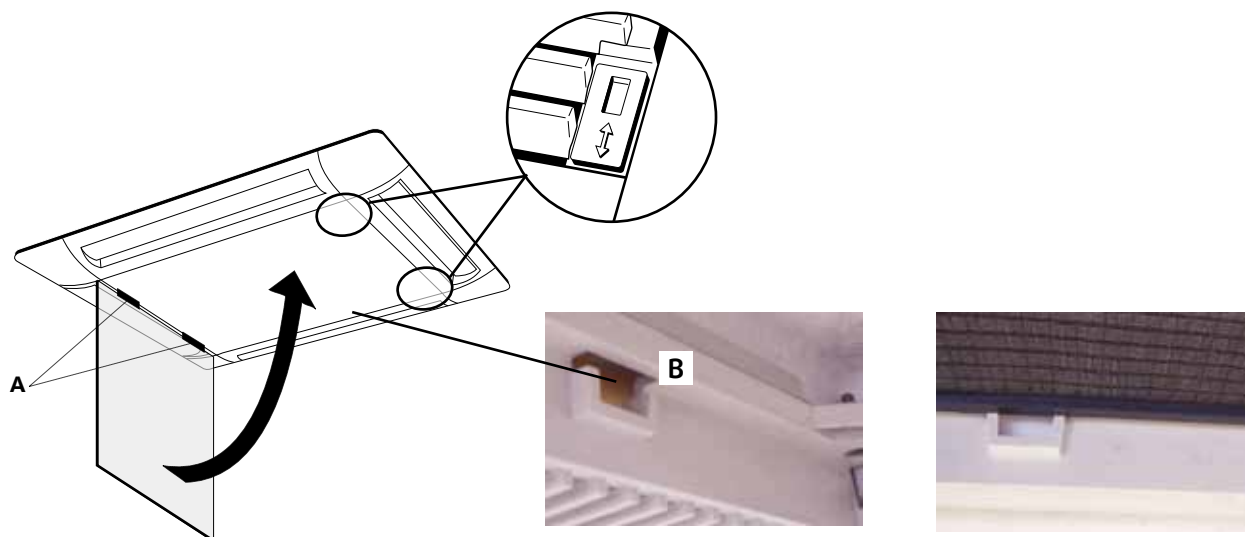
14.2. FILTER INSTALLATION

14.2.1. PLASTICFACADE

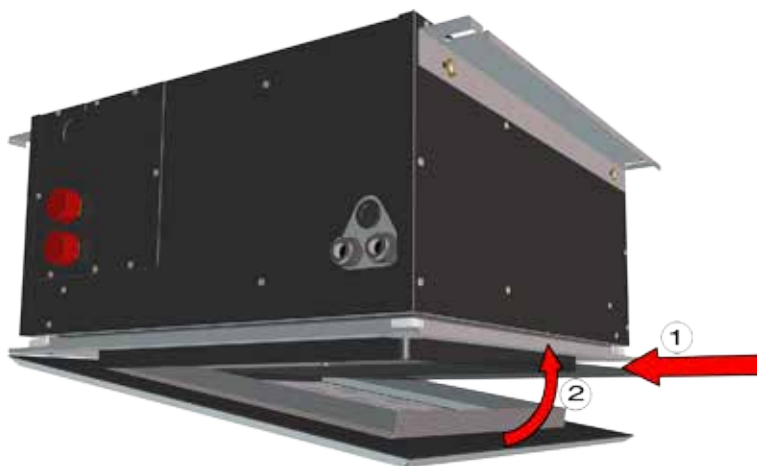
Place the air intake grille hinges in the openings: rep **A**

Install the filter in the location provided: rep **B**

Close the grille with the locks on both sides.



14.2.2. DIFFUSER IRYS



15. COMMISSIONING

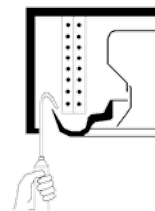
15.1. PRE-START CHECK LIST

15.1.1. ELECTRICAL CHECK

1. Electrical installation has been carried out according to unit wiring diagram and the Supply Authority Regulations.
2. Size fuses or circuit breaker has been installed at the main switchboard.
3. Supply voltages as specified on unit wiring diagram.
4. All cables are properly identified and tight connected at the unit.
5. the cables and wires are clear of or protected from pipework and sharp edges.

15.1.2. HYDRAULIC CHECK

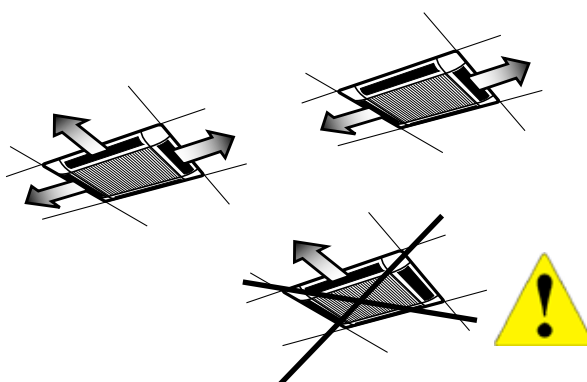
1. Check that the external water circuit components have been correctly installed in accordance with the manufacturer's recommendations and that the water inlet and outlet connections are correct.
2. Check that the hydraulic circuit is filled correctly and that the fluid flows freely without any signs of leaks or air bubbles. When ethylene glycol anti-freeze is used, check that the concentration level is correct.
3. Check that the water quality complies with the indicated standards.
4. Check that the condensate evacuation pipe is connected and provides effective condensate drainage.
5. Check free flow by pouring water into the indoors tray.
6. Check the connections seals and, if required, insulate the evacuation pipes to protect against frost or condensation.



15.1.3. VISUAL CHECK

1. Clearances around unit including outdoor air entry and discharge openings and service accesses.
2. Unit mounted as specified.
3. For loose or missing bolts or screws.
4. Check that the fan rotates freely.
5. Check that the filter is clean and correctly installed.
6. Check that the air distribution flaps are open.

Follow the directions for treated air distribution.



15.1.4. DUCTING

1. Connections flexible type, secure and detachable for service access.
2. Seams and joints airtight.

15.2. OPERATING CHECK LIST

15.2.1. GENERAL

Cheek for any unusual noises or vibration in the running components, particularly the indoor fan drive system.

15.2.2. ELECTRICAL

15.2.2.1. OPERATING VOLTAGE

Recheck voltage at unit supply terminals.

15.2.2.2. CONTROL

1. Operate system and thermostat switches.
2. Check unit is wired for correct control of unit fan, cooling and heating modes.

15.2.3. FINAL CHECK

1. All panels and fan guards are in place and secured.
2. Unit clean and free of remainder installation material.

16. FINAL TASKS

If needed, fix the cables and the pipes on the wall with clamping collars.

Operate the air conditioner in the presence of the user and explain all functions.

Show him how to remove, clean and place back the filters.

Take care

It is not the manufacturer's policy to make recommendations in terms of water treatment (please contact a specialised water treatment company).

However, given the critical nature of this subject, particular care should be taken to ensure that, if treatment is required, it works effectively.

Using untreated or unsuitable water leads to excessive clogging inside the coil tubes (earth and mud deposits, corrosion, etc.) with major consequences on the thermal efficiency of the unit and irreversible damage to the equipment.

The manufacturer and its representative decline all responsibility in the event of untreated or incorrectly treated water being used.

17. IN CASE OF WARRANTY - MATERIAL RETURN PROCEDURE

Material must not be returned without permission of our After Sales Department.

To return the material, contact your nearest sales office and ask for a "return form". The return form shall be sent with the returned material and shall contain all necessary information concerning the problem encountered.

The return of the part is not an order for replacement. Therefore, a purchase order must be entered through your nearest distributor or regional sales office. The order should include part name, part number, model number and serial number of the unit involved.

Following our personal inspection of the returned part, and if it is determined that the failure is due to faulty material or workmanship, and in warranty, credit will be issued on customer's purchase order. All parts shall be returned to our factory, transportation charges prepaid.

18. ORDERING SERVICE AND SPARE PARTS ORDER

The part number, the order confirmation and the unit serial number indicated on the name plate must be provided whenever service works or spare parts are ordered.

For any spare part order, indicate the date of unit installation and date of failure. Use the part number provided by our service spare parts, if it not available, provide full description of the part required.

19. MAINTENANCE



The user is responsible for ensuring that the unit is in perfect working order and that the technical installation and **minimum annual maintenance** operations have been performed by a qualified technician in accordance with the procedures described in the present manual.

Depending on actual operational constraints and regulatory changes, the installer might recommend increased maintenance operations and more frequent inspections.

WARNING : Isolate unit from power supply before working on unit.

19.1. SERVICING CHECKLIST

Carry out a visual inspection of the complete installation in service.

19.1.1. CASING

1. Clean the outer panels.
2. Remove the panels.
3. Check that the insulation is not damaged. Repair as required.

19.1.2. CONDENSATE DRAIN PAN

1. Check that the drainage orifices, conduits and siphon are not blocked.
2. Eliminate all accumulated dirt.

19.1.3. HEAT EXCHANGER

1. Clean the heat exchanger using a special product for aluminium-copper heat exchangers, and rinse with water. Do not use hot water or steam, as this could cause the pressure of the refrigerant to rise.
2. Check for signs of wear on the fan bearings.
3. Check the condition of the fan and the fan motor.

19.1.4. ELECTRICAL EQUIPMENT

1. Check that the main power supply cable is not damaged or altered in such a way as to affect the insulation.
 2. Check the tightness of the screw terminals.
 3. Check the general tightness of all cable connections.
 4. Perform a visual check of the condition of the contacts.
 5. Inspect the relay contact surfaces and the contractors and replace them if necessary.
 6. Check nominal current draw and the condition of the fuses.
 7. Clean the control box with compressed air to remove any build-ups of dust or dirt.
 8. Check the earth grounding connection.
-

19.1.5. PROTECTION DEVICES

1. Clean or replace the filters.

For the installation to operate correctly, it is imperative that the air filter, located on the air intake of the treated air coil, is cleaned regularly.

Cleaning intervals vary depending on the amount of impurities in the air to be conditioned. It is recommended that the filter is replaced at regular intervals.

A dirty filter creates a decrease in air flow across the heat exchanger, which decreases the installation's output and hinders fan motor cooling.

19.1.6. HYDRAULIC CIRCUIT

1. Check that the hydraulic circuit is filled correctly and that the fluid circulates freely without any sign of leaks or air bubbles.
2. Inspect filter cleanliness.



CAUTION

BEFORE CARRYING OUT ANY OPERATION ON THE EQUIPMENT, CHECK THAT THE ELECTRICAL POWER SUPPLY IS SWITCHED OFF AND THAT IT CANNOT BE SWITCHED ON INADVERTENTLY.

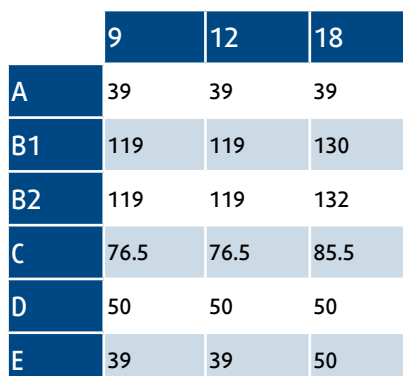
APPENDIX
ANNEXE
ANLAGE
ALLEGATO
ANEXO

APPENDIX / ANNEXE / ANLAGE / ALLEGATO / ANEXO

English		Français		Deutsch	
1	Suspended ceiling	1	Faux plafond	1	Zwischendecke
2	T bar (suspended ceiling)	2	Barre en T (faux plafond)	2	T-Profil (Zwischendecke)
3	Evaporator	3	Évaporateur	3	Verdampfer
4	Fan	4	Ventilateur	4	Ventilator
5	Intake grille	5	Grille d'aspiration	5	Ansauggitter
6	Electrical connection	6	Boîtier électrique (amovible)	6	Elektrischer Anschluss
7	Condensate evacuation Ø 15	7	Évacuation des condensats Ø 15	7	Kondenswasserabfluss Ø15
8	Water outlet Mod 9 - 12: G1/2" Mod 18: G3/4"	8	Sortie eau raccord mâle Mod 9 - 12: G1/2" Mod 18: G3/4"	8	Wasseraustritt Anschluss Mod 9 - 12: G1/2" Mod 18: G3/4"
9	Water intake Mod 9 - 12: G1/2" Mod 18: G3/4"	9	Entrée eau raccord mâle Mod 9 - 12: G1/2" Mod 18: G3/4"	9	Wassereintritt Anschluss Mod 9 - 12: G1/2" Mod 18: G3/4"
10	Port for fresh air suction (ready to punch out)	10	Orifice pour aspiration d'air frais (prédéfoncé)	10	Frischluftansaugöffnung (voreingeschlagen)
11	Opening for ducted air distribution into the adjacent room (ready to punch out)	11	Ouverture pour diffusion d'air par gaine dans le local voisin (prédéfoncé)	11	Öffnung für Luftverteilung über einen Kanal in den Nebenraum (voreingeschlagen)
12	Air vent	12	Purge d'air	12	Entlüftungsstelle

Italiano		Español	
1	Controsoffitto	1	Falso techo
2	Sbarra a T (controsoffitto)	2	Barra en T (falso techo)
3	Evaporatore	3	Evaporador
4	Ventilatore	4	Ventilador
5	Griglia di aspirazione	5	Rejilla de aspiración
6	Collegamento elettrico	6	Conexión eléctrica
7	Scarico delle condense Ø 15	7	Evacuación de condensados Ø 15
8	Uscita acqua Mod 9 - 12: G1/2" Mod 18: G3/4"	8	Salida agua racor Mod 9 - 12: G1/2" Mod 18: G3/4"
9	Ingresso acque Mod 9 - 12: G1/2" Mod 18: G3/4"	9	Entrada agua racor Mod 9 - 12: G1/2" Mod 18: G3/4"
10	Immissione di aria nuova (preschiacciata)	10	Toma de aire nuevo (pretaladrado)
11	Apertura per diffusione aria mediante guaina nel locale adiacente (preschiacciata)	11	Abertura para difusión de aire por conducto en el local contiguo (pretaladrado)
12	Purga d'aria	12	Purga de aire

K090G LN.4P / K120G LN.4P / K180G LN.4P



APPENDIX / ANNEXE / ANLAGE / ALLEGATO / ANEXO

English		Français		Deutsch	
1	Suspended ceiling	1	Faux plafond	1	Zwischendecke
2	T bar (suspended ceiling)	2	Barre en T (faux plafond)	2	T-Profil (Zwischendecke)
3	Evaporator	3	Évaporateur	3	Verdampfer
4	Fan	4	Ventilateur	4	Ventilator
5	Intake grille	5	Grille d'aspiration	5	Ansauggitter
6	Electrical connection	6	Raccordement électrique	6	Elektrischer Anschluss
7	Condensate evacuation Ø 15	7	Evacuation des condensats Ø 15	7	Kondenswasserabfluss Ø 15
81	Hot water outlet Mod 9 - 12 - 18: G1/2"	81	Sortie eau chaude Raccord mâle Mod 9 - 12 - 18: G1/2"	81	Warmwasseraustritt Mod 9 - 12 - 18: G1/2"
82	Hot water intake Mod 9 - 12 - 18: G1/2"	82	Entrée eau chaude Raccord mâle Mod 9 - 12 - 18: G1/2"	82	Warmwassereintritt Mod 9 - 12 - 18: G1/2"
91	Cold water outlet Mod 9 - 12: G1/2" Mod 18: G3/4"	91	Sortie eau froide Raccord mâle Mod 9 - 12: G1/2" Mod 18: G3/4"	91	Kaltwasseraustritt Mod 9 - 12: G1/2" Mod 18: G3/4"
92	Cold water intake Mod 9 - 12: G1/2" Mod 18: G3/4"	92	Entrée eau froide Raccord mâle Mod 9 - 12: G1/2" Mod 18: G3/4"	92	Kaltwassereintritt Mod 9 - 12: G1/2" Mod 18: G3/4"
10	Port for fresh air suction (ready to punch out)	10	Orifice pour aspiration d'air frais (prédéfoncé)	10	Frischluftansaugöffnung (voreingeschlagen)
11	Opening for ducted air distribution into the adjacent room (ready to punch out)	11	Ouverture pour diffusion d'air par gaine dans le local voisin (prédéfoncé)	11	Offnung für Luftverteilung über einen Kanal in den Nebenraum (voreingeschlagen)
12	Cold water air vent	12	Purge d'air circuit d'eau froide	12	Entlüftungsstelle (Kaltwasser)
Italiano				Español	
1	Controsoffitto			1	Falso techo
2	Sbarra a T (controsoffitto)			2	Barra en T (falso techo)
3	Evaporatore			3	Evaporador
4	Ventilatore			4	Ventilador
5	Griglia di aspirazione			5	Rejilla de aspiración
6	Collegamento elettrico			6	Conexión eléctrica
7	Scarico delle condense Ø 15			7	Evacuación de condensados Ø 15
81	Uscita acqua calda Mod 9 - 12 - 18: G1/2"			81	Salida agua caliente Mod 9 - 12 - 18: G1/2"
82	Ingresso acque calda Mod 9 - 12 - 18: G1/2"			82	Entrada agua caliente Mod 9 - 12 - 18: G1/2"
91	Uscita acqua fredda Mod 9 - 12: G1/2" Mod 18: G3/4"			91	Salida agua fría Mod 9 - 12: G1/2" Mod 18: G3/4"
92	Ingresso acque fredda Mod 9 - 12: G1/2" Mod 18: G3/4"			92	Entrada agua fría Mod 9 - 12: G1/2" Mod 18: G3/4"
10	Immissione di aria nuova (preschiacciata)			10	Toma de aire nuevo (pretaladrado)
11	Apertura per diffusione aria mediante guaina nel locale adiacente (preschiacciata)			11	Abertura para difusión de aire por conducto en el local contiguo (pretaladrado)
12	Purga d'aria del circuito d'acqua fredda			12	Purga de aire del circuito de agua fría

WIRING DIAGRAM

SCHEMAS ELECTRIQUES

STROMLAUFPLANS

SCHEMA ELETRICO

ESQUEMA ELECTRICO

TAKE CARE!

These wiring diagrams are correct at the time of publication. Manufacturing changes can lead to modifications. Always refer to the diagram supplied with the product.

ATTENTION

Ces schémas sont corrects au moment de la publication. Les variantes en fabrication peuvent entraîner des modifications. Reportez-vous toujours au schéma livré avec le produit.

ACHTUNG!

Diese Stromlaufplans sind zum Zeitpunkt der Veröffentlichung gültig. In Herstellung befindliche Varianten können Änderungen mit sich bringen. In jedem Fall den mit dem Produkt gelieferten Stromlaufplan hinzuziehen.

ATTENZIONE !

Questi schemi sono corretti al momento della pubblicazione. Le varianti apportate nel corso della fabbricazione possono comportare modifiche. Far sempre riferimento allo schema fornito con il prodotto.

ATENCIÓN !

Esto esquemas son correctos en el momento de la publicación. Pero las variantes en la fabricación pueden ser motivo de modificaciones. Remítase siempre al esquema entregado con el producto.



POWER SUPPLY MUST BE SWITCHED OFF BEFORE STARTING TO WORK IN THE ELECTRIC CONTROL BOXES!

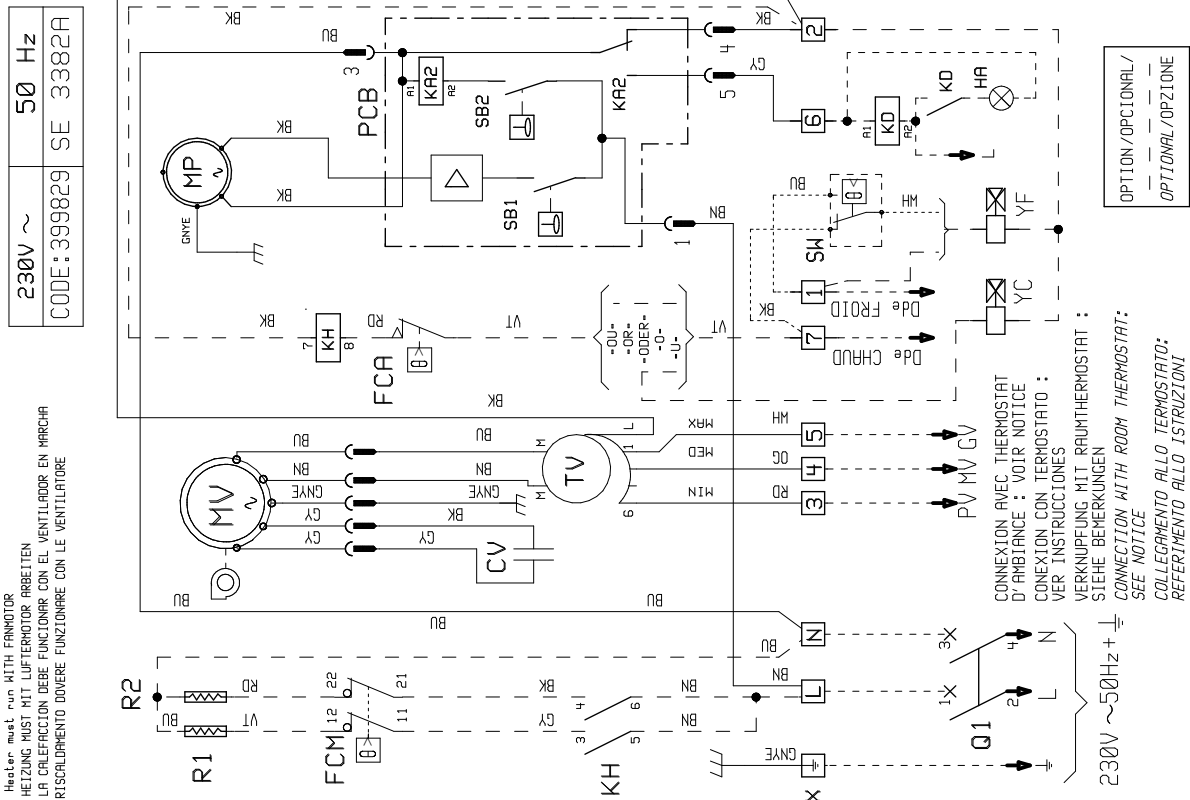
MISE HORS TENSION OBLIGATOIRE AVANT TOUTE INTERVENTION DANS LES BOITIERS ELECTRIQUES.

VOR JEDEM EINGRIFF AN DEN ANSCHLUßKÄSTEN UNBEDINGT DAS GERÄT ABSCHALTEN!

PRIMA DI OGNI INTERVENTO SULLE CASSETTE ELETTRICHE ESCLUDERE TASSATIVAMENTE L'ALIMENTAZIONE !

PUESTA FUERA DE TNESIÓN OBLIGATORIA ANTES DE CUALQUIER INTERVENCIÓN EN LAS CAJAS ELÉCTRICAS!

Le CHAUFFAGE DOIT ÊTRE ASSERVIS à la VENTILATION
Heizer must run WITH FANMOTOR
HEIZUNG MUSS MIT LUFTMOTOR ARBEITEN
LA CALFECCION DEBE FUNCIONAR CON EL VENTILADOR EN MARCHA
RISCALDAMENTO DOVERE FUNZIONARE CON LE VENTILATORE



"CASSETTE" EAU GLACEE 2 TUBES/4 TUBES
 CHILLED WATER "CASSETTE" 2 PIPE/4 PIPE
 KALTWASSER "DECKENKASSETTEN" 2 ROHREN/4 ROHREN
 "CASSETTE" AGUA HELADA 2 TUBOS/4 TUBOS
 "CASSETTA" ACQUA GHIACCIATA 2 TUBI/4 TUBI

MP	MOTEUR POMPE CONDENSAT	MP	MOTORPUMP CONDENSAT	MP	MOTOR VENTIL. PROTECC. POR KLIXON
MV	MOTEUR VENTILAT. PROTEGE	MV	MOTORMOTOR TERMISH GESICHERT	MP	MOTOR BOMBA CONDENSADO
CV	CONDENSATEUR	CV	CONDENSATOR	CV	CONDENSADOR
TV	AUTO TRANSFORMATEUR	TV	SPARTRANSFORMATOR (LUFTMOTOR)	TV	AUTOTRANSFORMADOR (MOTOR VENTIL.)
SB1	CAPEUR DE NIVEAU D'EAU	SB1	WASSERSTANDMESSFUEHLER	SB1	CAPTAOR DE NIVEL DE AGUA
SB2	CAPTEUR DE NIVEAU D'EAU	SB2	" ALARMSIGNAL	SB2	CAPTAOR DE NIVEL DE AGUA (ALARME)
PCB	PLATINE ELECTRONIQUE	PCB	ELEKTRONISCHE BEDIENPLATINE	PCB	PANEL ELECTRONICO
YF	3 VOIES FROID (OPTION)	YF	3 WEG KALT WASSERSCHIEBER(WAHL)	YF	VALVULA 3 VIAS FRIO(OPTION)
YV	3 VOIES CHAUD (OPTION)	YV	3 WEG WARM WASSERSCHIEBER(WAHL)	YV	VALVULA 3 VIAS CALOR(OPTION)
KD	RELAIS REPORT DEFAUT (NON FOURNI)	KD	ALARRELAYS (BRAUSEITS)	KD	RELE ALARME (NO SUMINISTRADO)
HA	VOYANT DEFAUT (non fourni)	HA	ALARMLAMPE (BRAUSEITS)	HA	TESTIGO DE ALARMA
X	BORNIER DE RACCORDEMENT	X	KLEHMLEISTE	X	BORNERA DE CONEXION
KH	CONTACTEUR CHAUFFAGE ELECTRIQUE	KH	ELEKTROHEIZUNGSSCHUTZ	KH	CONTACTOR CALEFACCION ELECTRICO
R1/R2	RESIST. CHAUFFAGE ELECT.	R1/R2	ELEKTROHEIZUNGSSCHUTZSTAND	R1/R2	RESIST. CALEFACCION ELECTRICO
FCA	TERMOSTAT SECURITE AUTO.	FCA	UEBERHEIZUNGSSCHUTZ	FCA	TERMOSTATO DE SEGURIDAD
FCM	SECURITE MANUELLE	FCM	HANDBEHEIZUNGSSCHUTZ	FCM	SEGURIDAD MANUAL
Q1	PROTECTION (NON FOURNIE)	Q1	VORSICHERUNG (BRAUSEITS)	Q1	PROTECCIONE (NO SUMINISTRADO)

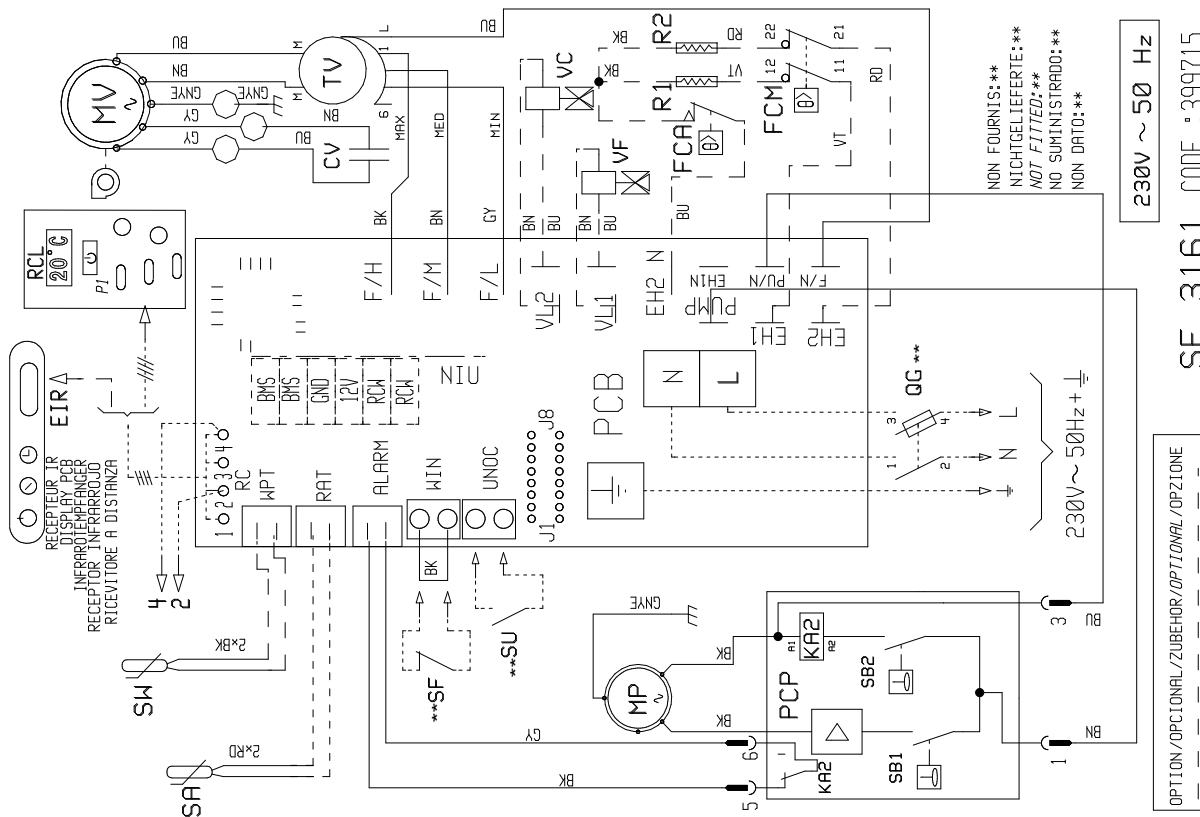
MP	CONDENSATE PUMP MOTOR	BK	BLACK	SCHWARZ	MV	MOTORE VENTILA. PROTEZIONE TERMICA
MV	FAN MOTOR THERMALLY PROTECTED	BN	BROWN	BRUN	MV	MOTORE POMPA CONDENSATO
CV	CAPACITOR	BU	BLUE	BLAU	CV	CONDENSATORE
TV	AUTOTRANSFORMER (FAN MOTOR MV)	GYE	VERT./JAR.GREEN/YELL.	GRUN/GELB	TV	AUTOTRASFORMATORE (MOTORE VENTIL.)
S81	WATER LEVEL SENSOR MP ON	GR	GREY	GRAU	S81	SENSORE DI LIVELLO ACQUA MARCIA MP
S82	WATER LEVEL SENSOR DEFAULT	OG	ORANGE	ORANGE	S82	SENSORE DI LIVEL. DE ACQUA (ALLARME)
PCB	ELECTRONIC CONTROL BOARD	RD	RED	ROT	PCB	PIRSTRA ELETTRONICA
YF	3 WAY COOLING-VALVE (OPTIONAL)	VT	VIOLET	VIOLETT	YF	VALVOLA 3 VIE FREDDO/OPTIONE
YC	3 WAY HEATING-VALVE (OPTIONAL)	WH	WHITE	WEISS	YC	VALVOLA 3 VIE CALDO/OPTIONE
KD	FAULT RELAY (NOT SUPPLIED)	BK	NEGRO	NERO	KD	RELE ALLARME (NON FORNITO)
HA	ALARM SIGNAL (NOT SUPPLIED)	BN	MARRON	MARRONE	HA	SP1A DIFETTO (NON FORNITA)
X	TERMINAL STRIP	BU	AZUL	BLU	X	MORSIETTIERA DI COLLEGAMENTO
KH	ELECTRIC HEATING CONTACTOR	GYE	VERDE/AMAR.	GIALLO/VERDE	KH	CONTATTATORE RISCALDAMENTO ELETTRICO
R1/R2	ELECTRIC HEATER	OG	GRIS	GRIGIO	R1/R2	RESIST. RISCALDAMENTO ELETTRICO
FCA	SAFETY THERMOSTAT	OG	NARANJA	ARANCIONE	FCA	TERMOSTATO SICUREZZA AUTOMATICA
FCM	MANUAL SAFETY THERMOSTAT	RD	ROJO	ROSSO	FCM	SICUREZZA MANUALE
Q1	CIRCUIT-BREAKER (NOT SUPPLIED)	VT	VIOLETA	VIOLA	Q1	PROTEZIONE (NON FORNITA)

BK	NOTR	BLACK	SCHARZ
BN	BRUN	BROWN	BRUN
BU	BLEU	BLUE	BLAU
CNVE	VERT./JA.	GREEN/YELL.	GRUN/GELB
GY	GRIS	GREY	GRAU
OG	ORANGE	ORANGE	ORANGE
RD	ROUGE	RED	ROT
VT	VIOLET	PURPLE	VIOLETT
WH	BLANC	WHITE	WEISS
BK	NECRO	NERO	
BN	MARRON	MARRONE	
BU	AZUL	BLU	
CNVE	VERDE./PMARR.	GIALLO/VERDE	
GY	GRIS	GRIGIO	
OG	ARANJA	ARANCIONE	
RD	ROJO	ROSSO	
VT	VIOLETA	VIOLA	
WH	BLANCO	BIANCO	

APPENDIX / ANNEXE / ANLAGE / ALLEGATO / ANEXO

K090G LN.2P - K120G LN.2P - K180G LN.2P - K090G LN.4P - K120G LN.4P - K180G LN.4P
AQUANET

UNITE INTERIEURE "CASSETTE" EAU GLACEE 2/4 TUBES
INDOOR-UNIT "CASSETTE" 2/4 PIPE CHILLED WATER
RAUMKLIMAGERÄTE "DECKENKASSETTE" 2/4 ROHREN KALTWASSER
INIDAD INTERNA "CASSETE" AGUA HELADA 2/4 TUBOS
UNITA' INTERNA "CASSETTA" ACQUA CHIACCIATA 2/4 TUBI



MP MOTEUR POMPE CONDENSAT
MV MOTEUR VENTILAT. PROTEGE TERMITEQU.
CV CONDENSATEUR
TV AUTOTRANSFORMATEUR MOTEUR MV
SB1 CAPTEUR DE NIVEAU D'EAU MP=1
SB2 CAPTEUR DE NIVEAU D'EAU ALARME
J1.....J8 CONFIGURATEURS/CAVALIERS
PCB/PCP PLATINE ELECTRONIQUE
SA SONDTE TEMPERATURE REPRISE D' AIR
SF/SU CONTACT FENETRE/INOCCUPE**
QG PROTECTION**

MP MOTOR BOMBA CONDENSADOS
MV MOTOR VENTILA. PROTECC.POR KLIXON
CV CONDENSADOR
TV AUTOTRANSFORMADOR (MOTOR VENTIL.)
SB1 CAPTADOR DE NIVEL DE AGUA MP
SB2 CAPTADOR DE NIVEL DE AGUA (ALARMA)
J1.....J8 CONFIGURACION/PUESTO
PCB/PCP PANEL ELECTRONICO
SA SONDIA RETORNO
SF/SU INTERRUPTOR DE VENTANA/SALA VACIA**
QG PROTECCION**

OPTIONS

SH SONDTE DE TEMPERATURE D'EAU
VF VANNE EAU FROIDE
VC VANNE EAU CHAUDE
R1/R2 RESIST.CHAUFFAGE ELECTRIQUE
FCM THERMOSTAT SECURITE AUTOMATIQUE
FCM SECURITE MANUELLE

SH WASSER TEMPERATURESONDE
VF KALTWASSER MAGNETVENTIL
VC WARMWASSER MAGNETVENTIL
R1/R2 ELEKTROHEIZUNGWIDERSTAND
FCM UEBERHITZUNGSSCHUTZ
FCM HANDUEBERHITZUNGSSCHUTZ

ZUBEHÖR

SH WASSER TEMPERATURESONDE
VF KALTWASSER MAGNETVENTIL
VC WARMWASSER MAGNETVENTIL
R1/R2 ELEKTROHEIZUNGWIDERSTAND
FCM UEBERHITZUNGSSCHUTZ
FCM HANDUEBERHITZUNGSSCHUTZ

OPCIONAL

SH SONDIA TEMPERATURA AGUA
VF ELECTROVALVULA FRIO
VC ELECTROVALVULA CALOR
R1/R2 RESIST.CALEFACCION ELECTRICA
FCM TERMOSTATO DE SEGURIDAD
FCM SEGURIDAD MANUAL

SH SONDIA TEMPERATURA AGUA
VF ELECTROVALVULA FRIO
VC ELECTROVALVULA CALOR
R1/R2 RESIST.CALEFACCION ELECTRICA
FCM TERMOSTATO DE SEGURIDAD
FCM SEGURIDAD MANUAL

BK	NOIR	BLACK	SCHWARZ
BN	BRUN	BROWN	BRAUN
BU	BLEU	BLUE	BLAU
GY	VERT./JA.	GREEN/YELL.	GRUN/GELB
GY	GRIS	GREY	GRAU
OC	ORANGE	ORANGE	ORANGE
OC	ROUGE	RED	ROT
VT	VIOLET	PURPLE	VIOLETT
WH	BLANC	WHITE	WEISS
BK	NEGR	BLACK	SCHWARZ
BN	MARRON	BROWN	BRAUN
BU	AZUL	BLUE	BLAU
GY	VERDE/AMAR.	GREEN/YELL.	GRUN/GELB
GY	GRIS	GREY	GRAU
OC	ORANGE	ORANGE	ORANGE
OC	ROUGE	RED	ROT
VT	VIOLETA	PURPLE	VIOLETT
VT	BLANCO	WHITE	WEISS

OPZIONE

SH WATER TEMPERATURE SENSOR
VF COOLING WATER VALVE
VC HEATING WATER VALVE
R1/R2 ELECTRIC HEATER
FCM SECURITY THERMOSTAT
FCM MANUAL SECURITY THERMOSTAT

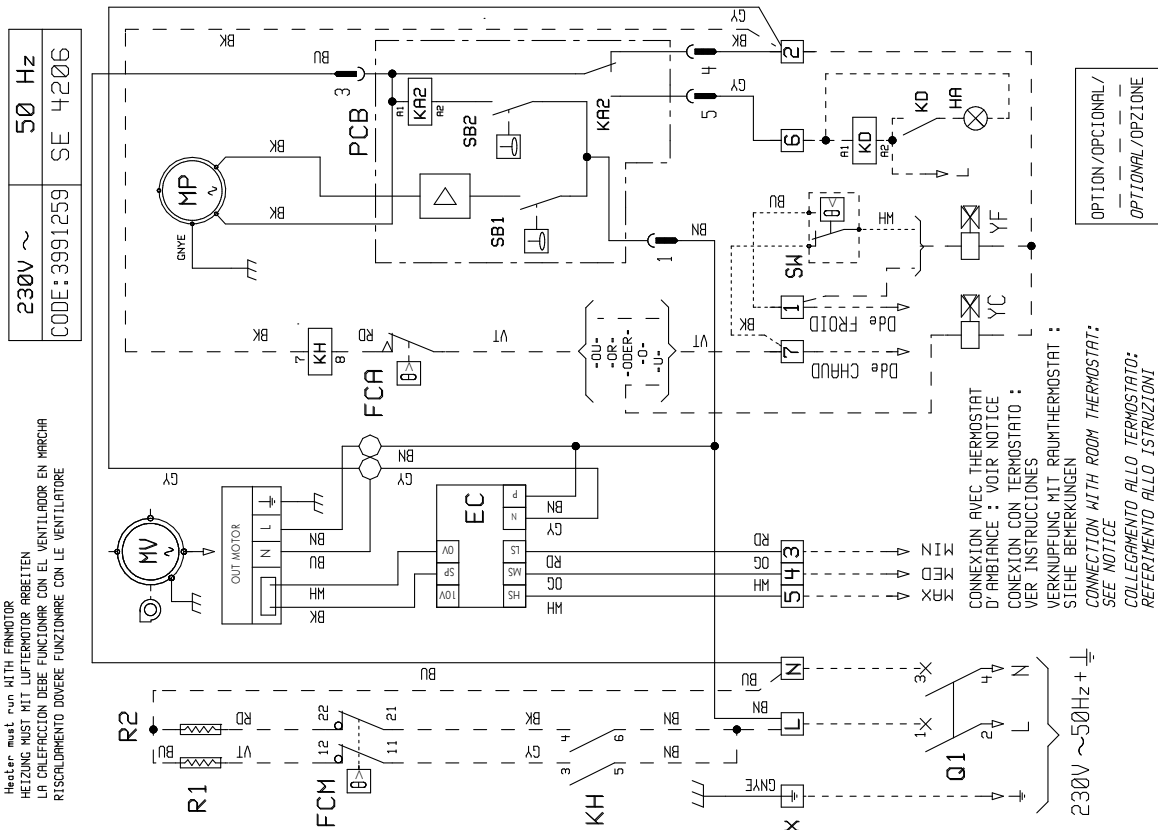
SH SONDIA DI TEMPERATURA DELL' AGUA
VF VALVOLA FRIO
VC VALVOLA CALO
R1/R2 ELETTORISCALDATORE
FCM TERMOSTATO AUTOMATICA DI SICUREZZA
FCM SICUREZZA MANUAL

SE 3161 CODE :399715

OPTION / OPTIONAL / ZUBEHÖR / OPZIONE

K090G LN.2P - K120G LN.2P - K180G LN.2P - K090G LN.4P - K120G LN.4P - K180G LN.4P
EC MOTOR

Le CHAUFFAGE DOIT ETRE ASSERVIS à la VENTILATION
Heater must run WITH FanMOTOR
HEIZUNG MUSS MIT LUFTMOTOR ARBEITEN
LA CALEFACCION DEBE FUNCIONAR CON EL VENTILADOR EN
RISCALDAMENTO DOVERE FUNZIONARE CON LE VENTILATORE



"CASSETTE" EAU GLACEE EC 2 TUBES/4 TUBES
CHILLED WATER "CASSETTE" EC 2 PIPE/4 PIPE
KALTWASSER "DECKENKASSETTEN" EC 2 ROHREN/4 ROHREN
"CASSETTE" AGUA HELADA EC 2 TUBOS/4 TUBOS
"CASSETTA" ACQUA GHIACCIA EC 2 TUBI/4 TUBI

MP MOTEUR POMPE CONDENSAT
MV MOTEUR VENTILATEUR
EC ECOSPEED 3
SB1 CAPTEUR DE NIVEAU D'EAU MARCHE
SB2 CAPTEUR DE NIVEAU D'EAU ALARME
PCB PLATINE ELECTRONIQUE
YF VANNE 3 VOIES FROID (OPTION)
YV VANNE 3 VOIES CHAUD (OPTION)
KD RELAIS REPORT DEFAUT (NON FOURNI)
HA VOYANT DEFAUT (non fourni)
X BORNIER DE RACCORDEMENT
KH CONTACTEUR CHAUFFAGE ELECTRIQUE
R1/R2 RESIST. CHAUFFAGE ELECT.
FCA THERMOSTAT SECURITE AUTO.
FCM SECURITE MANUELLE
Q1 PROTECTION (NON FOURNIE)

MP MOTORPUMP KONDENSAT
MV LUFTTHERMOSTAT TERMIST GESICHERT
EC COSPEED 3
SBI WASSERSINDUKTIVFUEHLER MP EIN
SB2 " ALARMSIGNAL
PCB ELEKTRONISCHE BEDIENTAFEL
YC 3 REG KALT WASSERSCHIEBER(AHNE)
YC 3 REG WARM WASSERSCHIEBER(AHNE)
KD ALARMELEMENT (BRAUSEITS)
HA ALARMLAMPE (BRAUSEITS)
X KLEMMLEISTE
KX ELEKTROHEIZUNGSSCHUTZ
RI/R2 ELEKTROHEIZUNGSDRISTAND
FC6 UEBERHITZUNGSSCHUTZ
FCM HANDBEUEHRUNGSSCHUTZ
Q1 VORSTUEBERUNG (BRAUSEITS)

HW MOTOR VENTILA. PROTECC. POR KLIXON
 MP MOTOR BOMBA CONDENSADO
 EC ECOSPEED 3
 SB1 CAPTADOR DE NIVEL DE AGUA MP
 SB2 CAPTADOR DE NIVEL DE AGUA (ALARME)
 PCB PANEL ELECTRONICO
 YF VALVULA 3 VIAS FRIGIDOPCION
 YC VALVULA 4 VIAS CALOR(OPTION)
 KD RELE ALARME (NO SUMINISTRADO)
 HA TESTIGO DE ALARMA
 X BORNERA DE CONEXION
 KH CONTACTOR CALEFACCION ELECTRICO
 RI/R2 RESIST. CALEFACCION ELECTRICO
 FCB TERMOSTATO DE SEGURIDAD
 FCM SEGURIDAD MANUAL
 Q1 PROTECCION (NO SUMINISTRADO)

MP CONDENSATE PUMP MOTOR
 MV FAN MOTOR THERMALLY PROTECTED
 EC ESCAPED 3
 SBI WATER LEVEL SENSOR WP ON
 S22 WATER LEVEL SENSOR DEFAULT
 PCB ELECTRONIC CONTROL BOARD
 YF 3 WAY COOLING-VALVE (OPTIONAL)
 YC 3 WAY HEATING-VALVE (OPTIONAL)
 KO FAULT RELAY (NOT SUPPLIED)
 HA ALARM SIGNAL (NOT SUPPLIED)
 X TERMINAL STRIP
 KH ELECTRIC HEATING CONTACTOR
 R1/R2 ELECTRIC HEATER
 FCB SAFETY THERMOSTAT
 FCM MANUAL SAFETY THERMOSTAT
 Q1 CIRCUIT-BREAKER (NOT SUPPLIED)

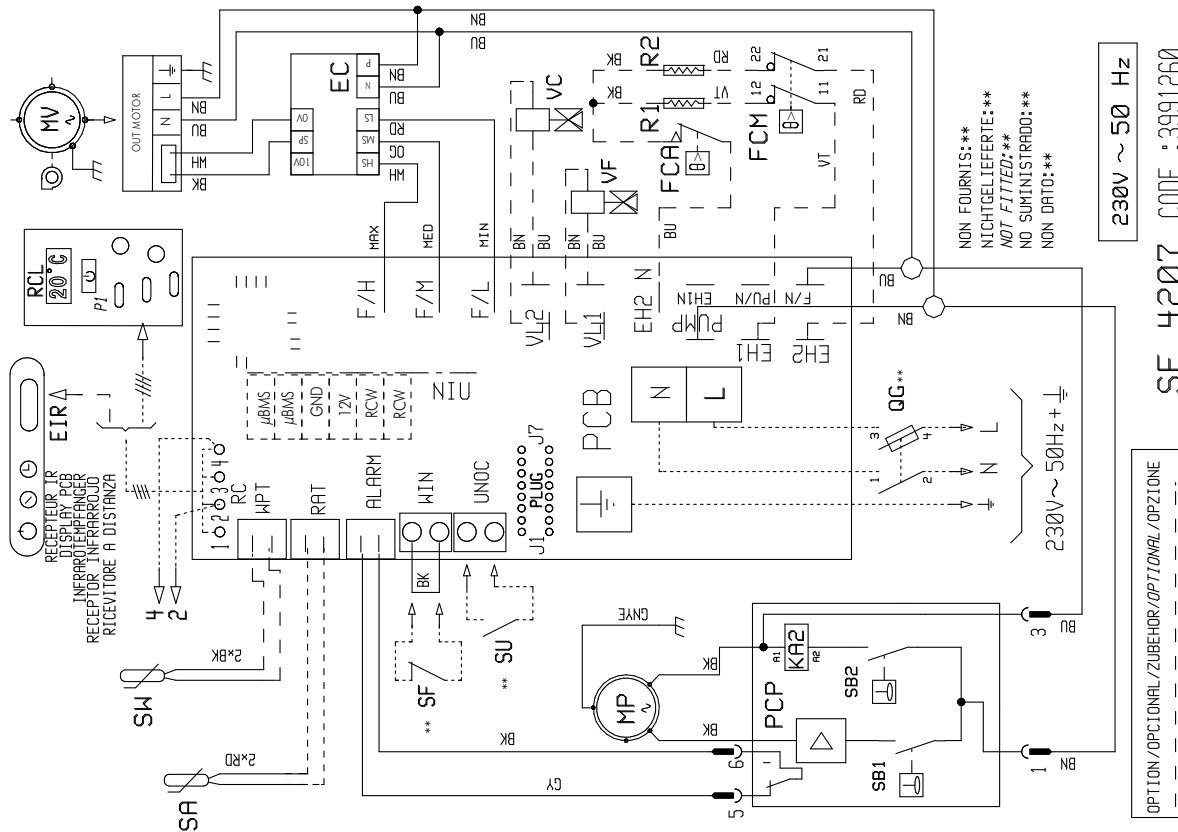
SK	NOIR	BLACK	SCHWARZ
SN	BRUN	BROWN	BRAUN
SV	BLEU	BLUE	BLAU
SV	VERT/JA	GREEN/YELL.	GRÜN/GELB
GR	GRIS	GREY	GRAU
OC	ORANGE	ORANGE	ORANGE
OC	ROUGE	RED	ROT
VT	VIOLET	PURPLE	VIOLETT
AH	BLANC	WHITE	WEISS
BN	NEGRE	NERO	
BN	MARRON	MARRONE	
BU	AZUL	BLU	
SV	VERDE/AMR.	GIALLI/VERDE	
GY	GRIS	GRIGIO	
OC	NARANJA	ARANCIONE	
OC	ROJO	ROSSO	
VT	VIOLETA	VIOLA	
AH	BLANCO	BIANCO	

MV MOTORE VENTILA. PROTEZIONE TERMICA
MP MOTORE POMPA CONDENSATO
EC ECOSPEED 3
SB1 SENSORE DI LIVELLO ACQUA HARCIA MP
SB2 SENSORE DI LIVEL. DE ACQUA (ALLARME)
PCB PIASTRA ELETTRICA
YF VALVOLA 3 VIE FREDDO(OPZIONE)
YC VALVOLA 3 VIE CALDO(OPZIONE)
KD RELE ALLARME (NON FORNITO)
HA SPA DIFETTO (NON FORNITA)
X MORSETTIERA DI COLLEGAMENTO
KH CONTATORE RISCALDAMENTO ELETTRICO
RI/R/R RESIST.-RISCALDAMENTO ELETTRICO
FCA TERMOSTATO SICUREZZA AUTOMATICA
FCM SICUREZZA MANUALE
Q1 (PROTEZIONE (NON FORNITA)

APPENDIX / ANNEXE / ANLAGE / ALLEGATO / ANEXO

EC MOTOR + AQUANET

UNITE INTERIEURE "CASSETTE" EAU GLACEE EC 2/4 TUBES
INDOOR-UNIT "CASSETTE" EC 2/4 PIPE CHILLED WATER
RAUMKLIMAGERATE "DECKENKASSETTE" EC 2/4 ROHREN KALTWASSER
INIDHD INTERNA "CASSETTE" ACQUA HELADA EC 2/4 TUBOS
UNITA' INTERNA "CASSETTA" ACQUA GHIACCIATA EC 2/4 TUBI



OPTION / OPTIONAL / ZUBEHÖR / OPZIONE

SE 4207

CODE : 3991260

230V ~ 50 Hz

NON FOURNIS : **
NICHTGELIEFERT : **
NOT FITTED : **
NO SUMINISTRADO : **
NON DATO : **

MP MOTOR BOMBA CONDENSADOS
MV MOTOR VENTILA. PROTECC. POR KLIXON
EC ECOSPEED 3
SB1 CAPTADOR DE NIVEL DE AGUA MP
SB2 CAPTADOR DE NIVEL DE AGUA (ALARMA)
PCB/PCP PANEL ELECTRONICO
SA SONDA RETORNO
SF/SU INTERRUPTOR DE VENTANA/SALA VACIA**
QG PROTECCION**

MP MOTORPUMP KONDENSAT
MV LUFTERMOTOR TERMISH GESICHERT
EC ECOSPEED 3
SB1 WASSERSTANDMESSFÜHLER MP EIN
SB2 WASSERSTANDMESSFÜHLER ALARMSIGNAL
J1...J8 REITCONFIG./STECKVERBINDER
PCB/PCP ELEKTRONISCHE BETRIEBSPLATINE
SA RUCKHOLLUFTSONDE
SF/SU FENSTER/UNBESETZKONTAKT**
QG SICHERUNG**

MP MOTEUR POMPE CONDENSAT
MV MOTEUR VENTILAT. PROTEGE TERMILQU.
EC ECOSPEED 3
SB1 CAPTEUR DE NIVEAU D'EAU MP=1
SB2 CAPTEUR DE NIVEAU D'EAU ALARME
J1...J8 CONFIGURATEURS/CAVALIERS
PCB/PCP PLATINE ELECTRONIQUE
SA SONDE TEMPERATURE REPRISE D' AIR
SF/SU CONTACT FENETRE/INOCCUPE**
QG PROTECTION**

SW WASSER TEMPERATURESONDE
VF KALTWASSER MAGNETVENTIL
VC WARMWASSER MAGNETVENTIL
R1/R2 ELEKTROHEIZUNGSDRISTAND
FCA ÜBERHITZUNGSSCHUTZ
FCM HANDBERHITZUNGSSCHUTZ

MP CONDENSATE PUMP MOTOR
MV FAN MOTOR THERMALLY PROTECTED
EC ECOSPEED 3
SB1 WATER LEVEL SENSOR MP ON
SB2 WATER LEVEL SENSOR ALARM
J1...J8 CONFIG-PLUG/JUMPER
PCB/PCP ELECTRONIC CONTROL BOARD
SA RETURN AIR SENSOR
SF/SU WINDOW/UNOCCUPIED SWITCH**
QG PROTECTION**

SH WATER TEMPERATURE SENSOR
VF COOLING WATER VALVE
VC HEATING WATER VALVE
R1/R2 ELECTRIC HEATER
FCA SECURITY THERMOSTAT
FCM MANUAL SECURITY THERMOSTAT

OPTIONAL

ZUBEHÖR

OPTIONS

OPZIONE

BK	NOIR	BLACK	SCHARZ
BN	BRUN	BROWN	BRAUN
BU	BLEU	BLUE	BLAU
GY	VERT/JA.	GREEN/YELL.	GRÜN/GELB
GY	GRIS	GREY	GRAU
OG	ORANGE	ORANGE	ORANGE
RD	ORANGE	RED	ROT
VT	VIOLET	PURPLE	VIOLETT
WH	BLANC	WHITE	WEISS
BK	NERO		
BN	MARRON		
BU	AZUL		
GY	VERDE/AMAR.		
GY	GRIGIO		
OG	NARANJA		
RD	ROJO		
VT	VIOLETA		
WH	BLANCO		

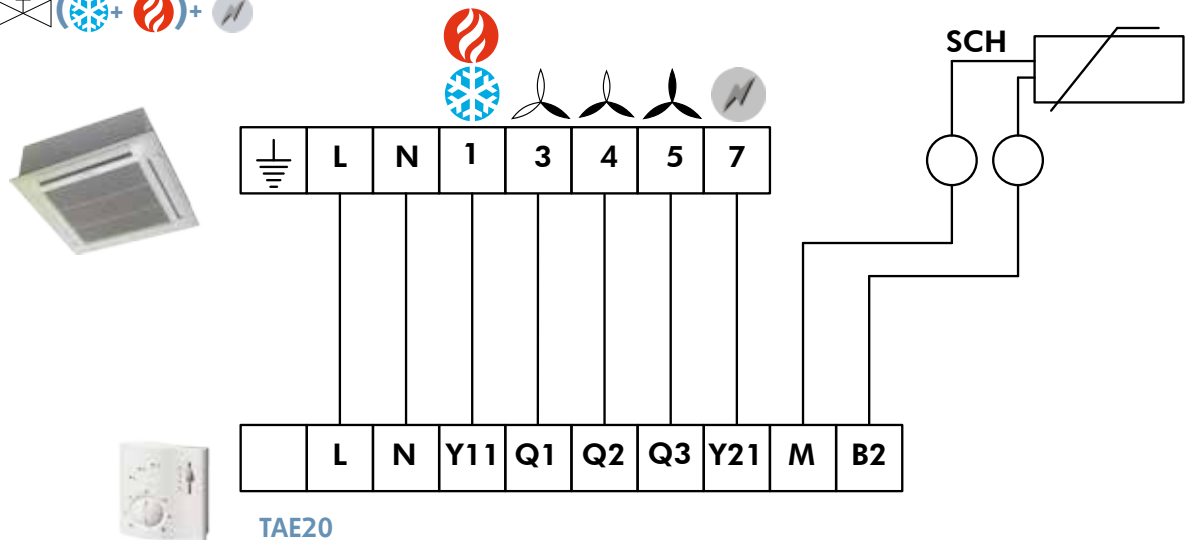
OPTIONS

APPENDIX / ANNEXE / ANLAGE / ALLEGATO / ANEXO

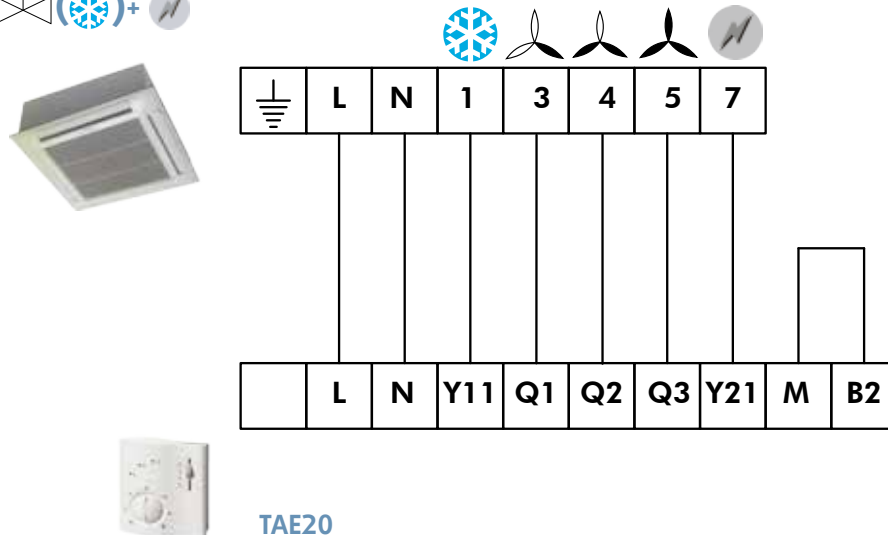
	2T	4T					
GB	2-PIPE COILS	4-PIPE COILS	COOLING	HEATING	LOW SPEED	MEDIUM SPEED	HIGH SPEED
F	BATTERIES 2 TUBES	BATTERIES 4 TUBES	FROID	CHAUD	PETITE VITESSE	VITESSE MOYENNE	GRANDE VITESSE
D	2 LEITER REGISTER	4 LEITER REGISTER	KÜHLUNG	HEIZUNG	KLEINE GESCHWINDIGKEIT	MITTLERE GESCHWINDIGKEIT	HOHE GESCHWINDIGKEIT
I	SISTEMA 2 TUBI	SISTEMA 4 TUBI	FREDDO	RISCALDO	BASSA VELOCITÀ	VELOCITÀ MEDIA	ALTA VELOCITÀ
E	BATERÍAS 2 TUBOS	BATERÍAS 4 TUBOS	FRIO	CALOR	VELOCIDAD BAJA	VELOCIDAD MEDIA	VELOCIDAD ALTA

			SCH	SW
GB	ELECTRIC HEATING	CONTROL VALVE	CHANGE OVER (TAE 20)	CHANGE OVER (TRM-FA TRM-VP)
F	CHAUFFAGE ELECTRIQUE	VANNE DE REGULATION	CHANGE OVER (TAE 20)	CHANGE OVER (TRM-FA TRM-VP)
D	ELEKTROHEIZUNG	REGELVENTIL	CHANGE OVER (TAE 20)	CHANGE OVER (TRM-FA TRM-VP)
I	RISCALDAMENTO ELETTRICO	VALVOLA DI REGOLAZIONE	CHANGE OVER (TAE 20)	CHANGE OVER (TRM-FA TRM-VP)
E	CALEFACCION ELECTRICA	VÁLVULA REGULADORA	CHANGE OVER (TAE 20)	CHANGE OVER (TRM-FA TRM-VP)

2T +  ( + ) + 

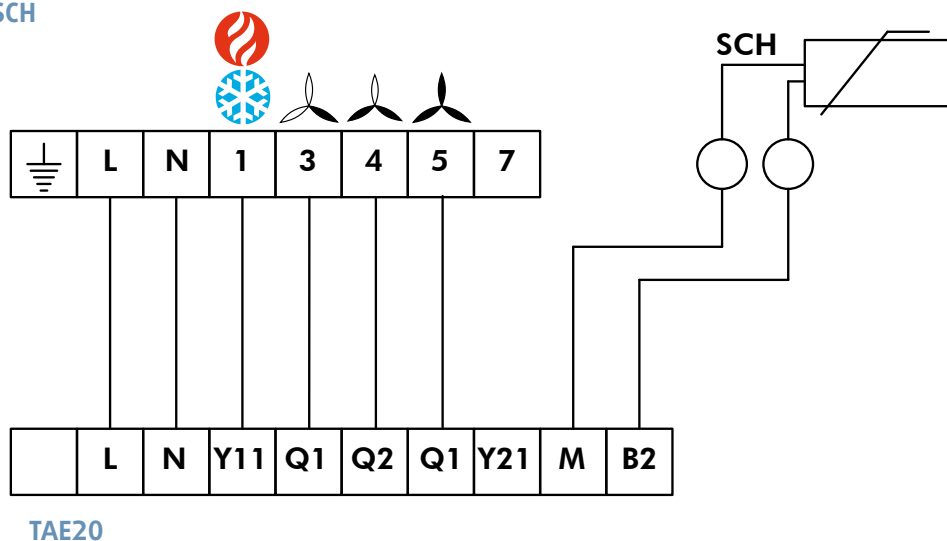


2T +  () + 

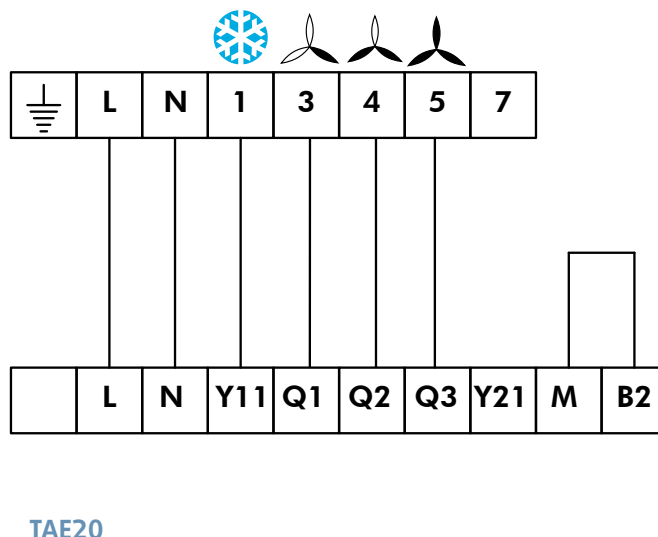


APPENDIX / ANNEXE / ANLAGE / ALLEGATO / ANEXO

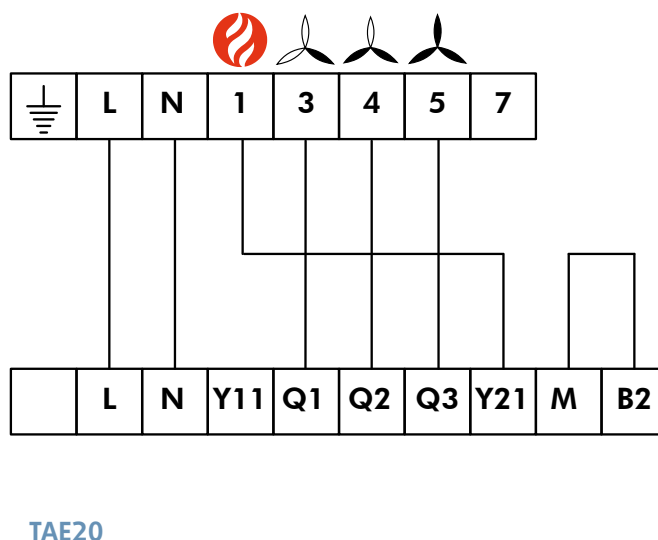
2T+  ( + ) + SCH



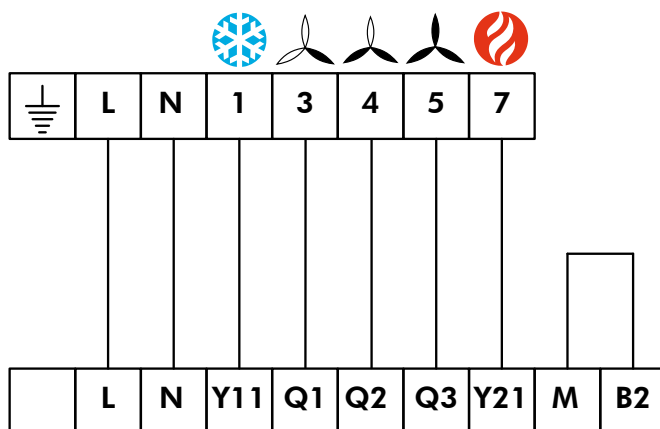
2T+  ()



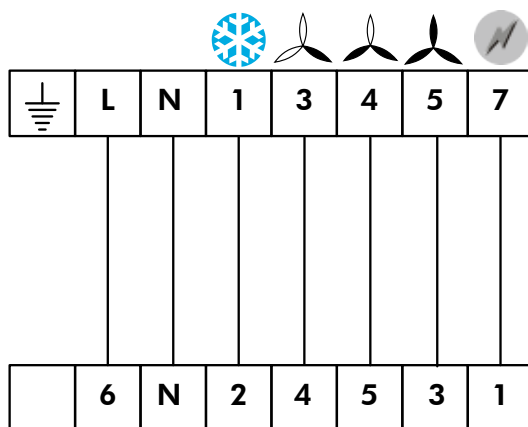
2T+  ()



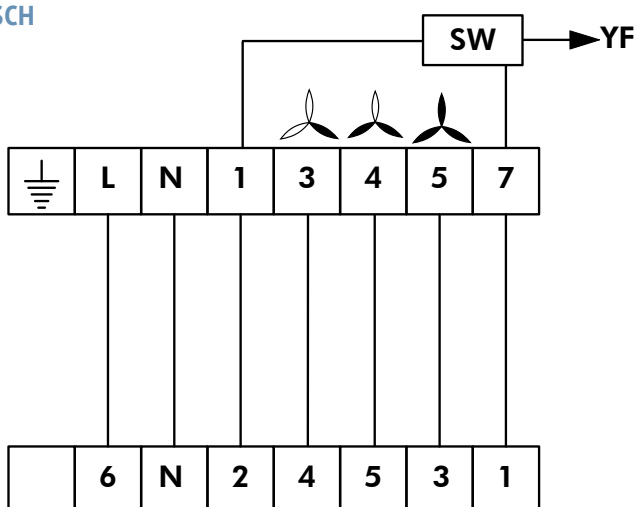
4T+



TAE20

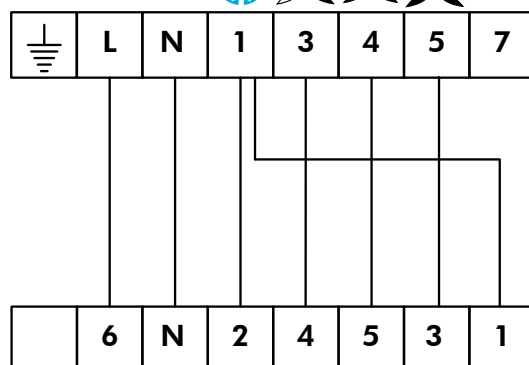


TRM-VP



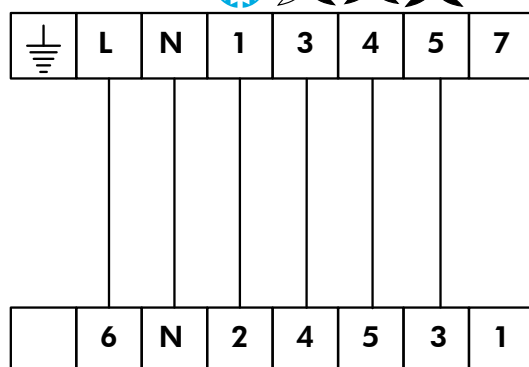
TRM-VP

2T+  ( + )



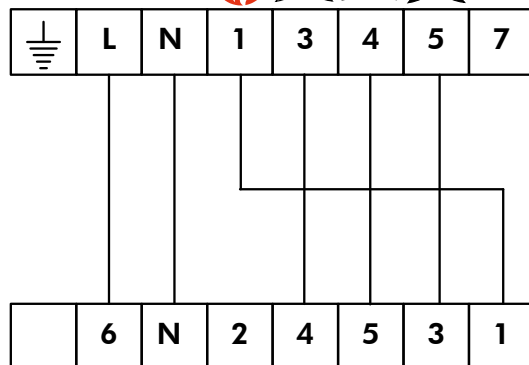
TRM-VP

2T+  ()



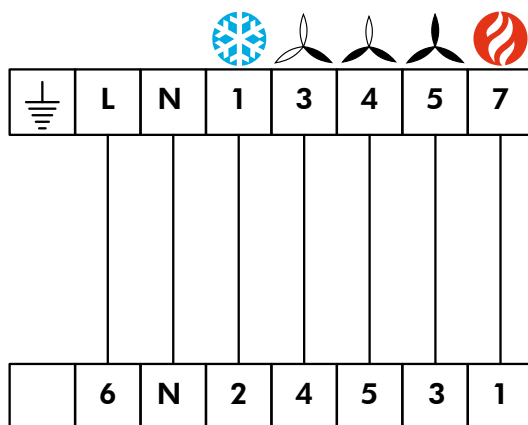
TRM-VP

2T+  ()



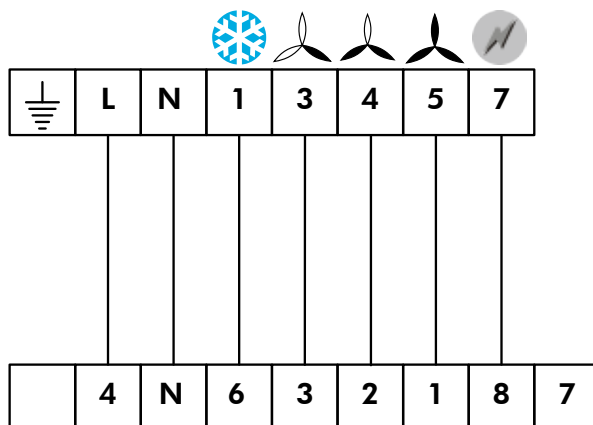
TRM-VP

4T+ 



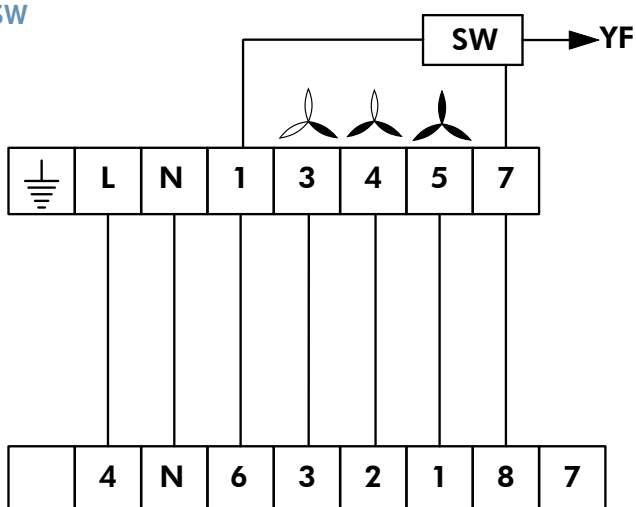
TRM-VP

2T+   + 



TRM-FA

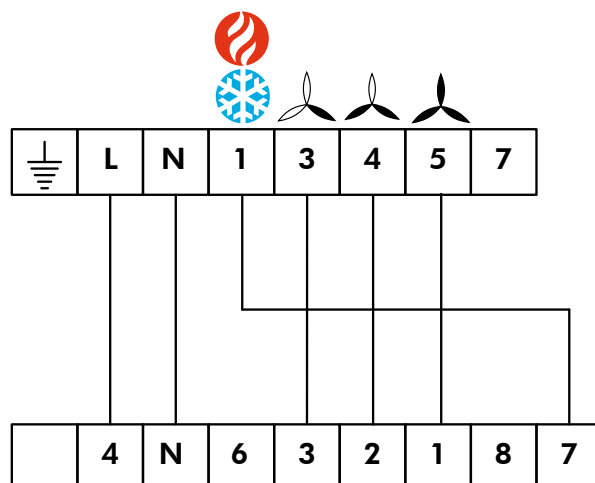
2T+   +  + SW



TRM-FA

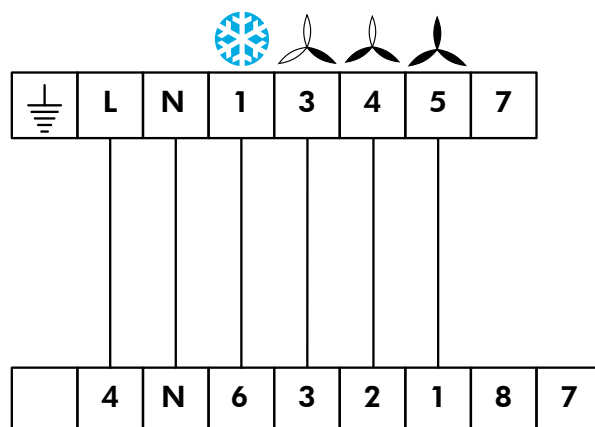
APPENDIX / ANNEXE / ANLAGE / ALLEGATO / ANEXO

2T+  ( + )



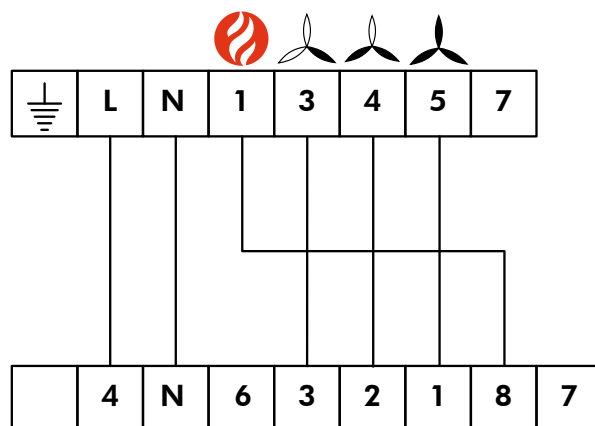
TRM-FA

2T+  ()



TRM-FA

2T+  ()

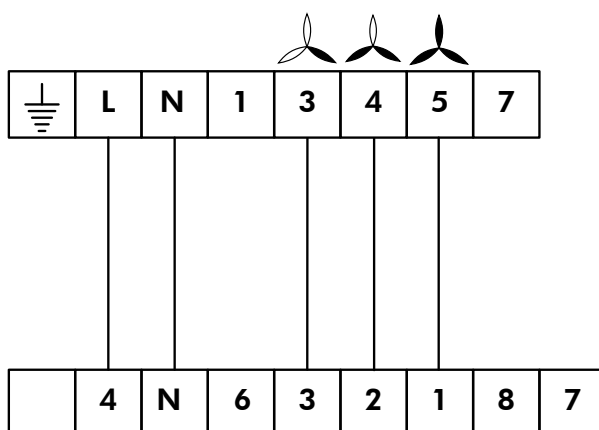


TRM-FA

2T+ (❄️+ 🔥)

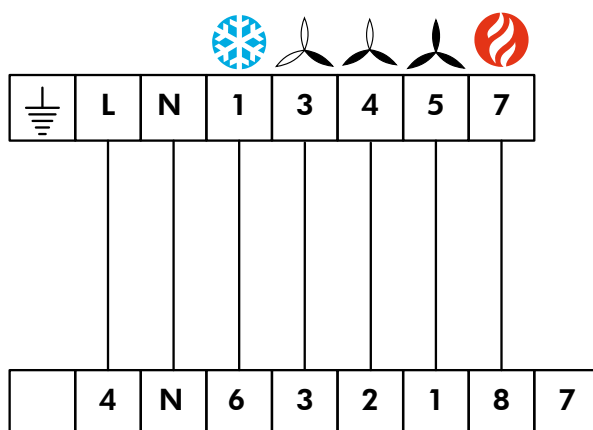
2T+ (❄️)

2T+ (🔥)



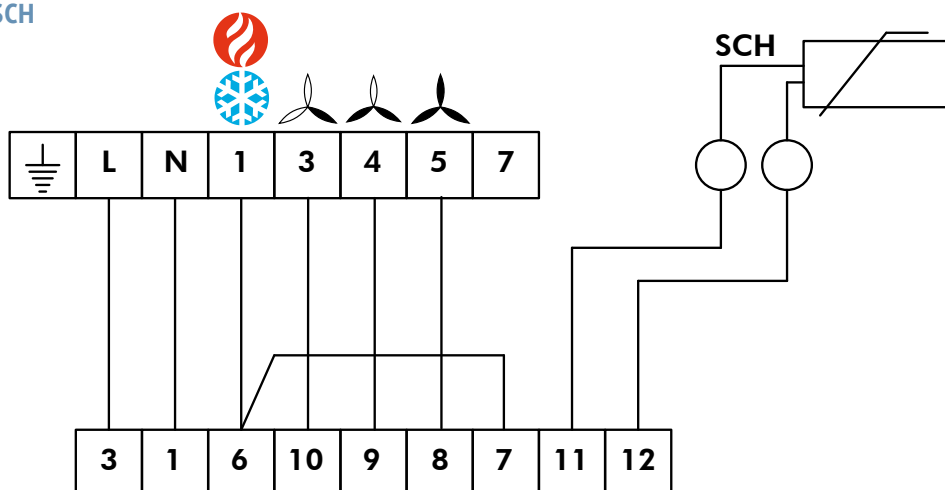
TRM-FA

4T+



TRM-FA

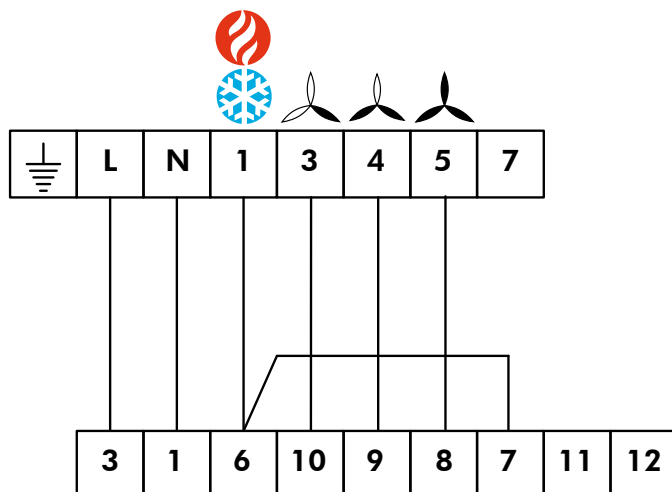
2T+ (❄️+ 🔥)+ SCH



AQUASIMP

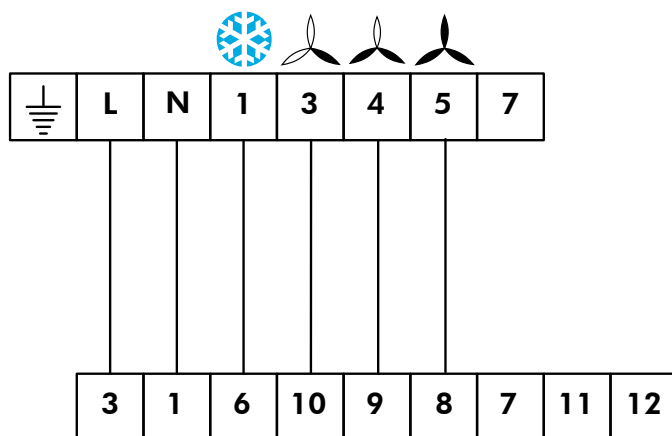
APPENDIX / ANNEXE / ANLAGE / ALLEGATO / ANEXO

2T+  ( + )



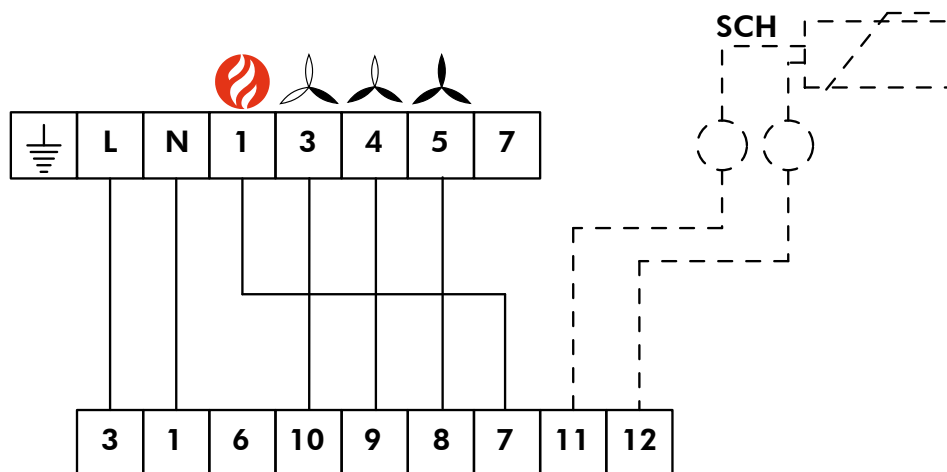
AQUASIMP

2T+  ()



AQUASIMP

2T+  ()

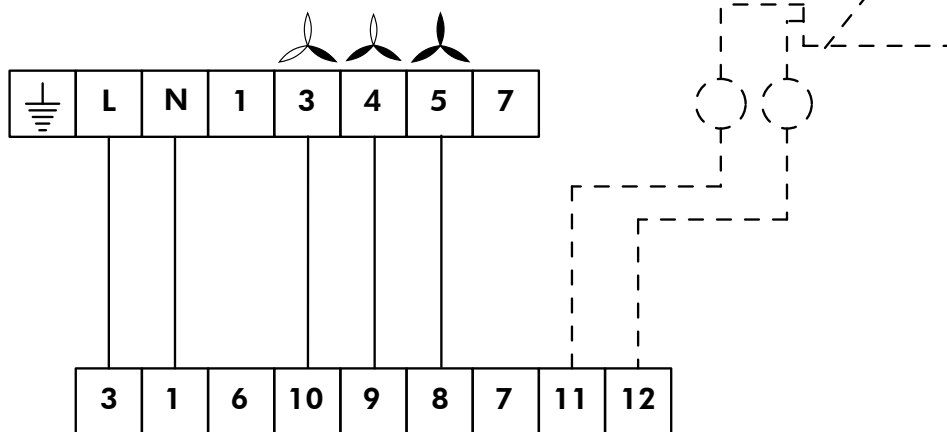


AQUASIMP

2T+ (❄️+ 🔥)

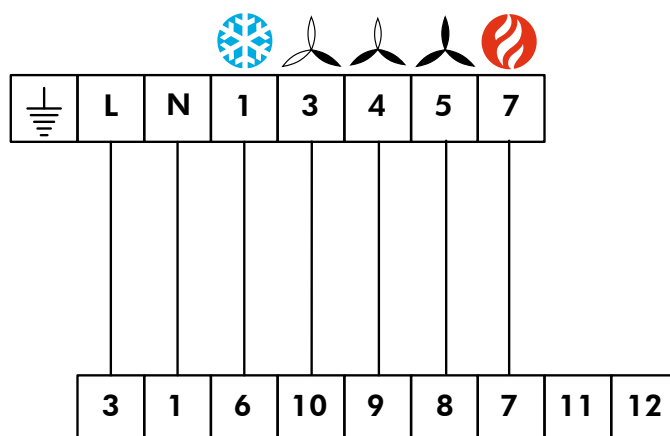
2T+ (❄️)

2T+ (🔥)



AQUASIMP

4T+ (❄️)



AQUASIMP

EC Compliance declaration

Under our own responsibility, we declare that the product designated in this manual comply with the provisions of the EEC directives listed hereafter and with the national legislation into which these directives have been transposed.

Déclaration CE de conformité

Nous déclarons sous notre responsabilité que les produits désignés dans la présente notice sont conformes aux dispositions des directives CEE énoncées ci- après et aux législations nationales les transposant.

EG-Konformitätserklärung

Wir erklären in eigener Verantwortung, das die in der vorliegenden Beschreibung angegebenen Produkte den Bestimmungen der nachstehend erwähnten EG-Richtlinien und den nationalen Gesetzesvorschriften entsprechen, in denen diese Richtlinien umgesetzt sind.

Dichiarazione CE di conformità

Dichiariamo, assumendone la responsabilità, che i prodotti descritti nel presente manuale sono conformi alle disposizioni delle direttive CEE di cui sott e alle legislazioni nazionali che li recepiscono

Declaración CE de conformidad

Declaramos, bajo nuestra responsabilidad, que los productos designados en este manual son conformes a las disposiciones de las directivas CEE enunciadas a continuación, así como a las legislaciones nacionales que las contemplan.

K090G LN - K120G LN - K180G LN

MACHINERY DIRECTIVE 2006 / 42 / EEC
LOW VOLTAGE DIRECTIVE (DBT) 2014 / 35 / UE
ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE 2014 / 30 / UE
RoHS DIRECTIVE 2011 / 65 / EU

DIRECTIVE MACHINES 2006 / 42 / C.E.E.
DIRECTIVE BASSE TENSION (DBT) 2014 / 35 / UE
DIRECTIVE COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE 2014 / 30 / UE
DIRECTIVE RoHS 2011 / 65 / EU

RICHTLINIE MASCHINEN 2006 / 42 / EG
RICHTLINIE NIEDERSpannung (DBT) 2014 / 35 / UE
RICHTLINIE ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT 2014 / 30 / UE
RICHTLINIE RoHS 2011 / 65 / EU

DIRETTIVA MACHINE 2006 / 42 / CEE
DIRETTIVA BASSA TENSIONE (DBT) 2014 / 35 / UE
DIRETTIVA COMPATIBILITA ELETTRONMAGNETICA 2014 / 30 / UE
DIRETTIVA RoHS 2011 / 65 / EU

DIRETTIVA MAQUIAS 2006 / 42 / CEE
DIRETTIVA BAJA TENSION (DBT) 2014 / 35 / UE
DIRETTIVA COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNETICA 2014 / 30 / UE
DIRETTIVA RoHS 2011 / 65 / EU

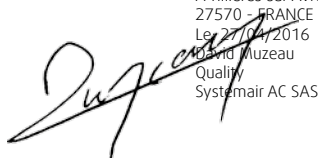
And that the following paragraphs of the harmonised standards have been applied.
Et que les paragraphes suivants les normes harmonisées ont été appliqués.
Und dass die folgenden Paragraphen der vereinheitlichten Normen Angewandt wurden.
E che sono stati applicati i seguenti paragrafi delle norme armonizzate.
Y que se han aplicado los siguientes apartados de las normas armonizadas.

EN 60 335-1
EN 55 014-2
EN 378-2

EN 60 335-2-40
EN 61 000-3-2

EN 55 014-1
EN 61 000-3-3

A Tillières sur Avre
27570 - FRANCE
Le 27/04/2016
David Muzeau
Quality
Systemair AC SAS



Systemair AC SAS

Route de Verneuil
27570 Tillières-sur-Avre
FRANCE

☎ : +33 (0)2 32 60 61 00

📠 : +33 (0)2 32 32 55 13



As part of our ongoing product improvement programme, our products are subject to change without prior notice. Non contractual photos.

Dans un souci d'amélioration constante, nos produits peuvent être modifiés sans préavis. Photos non contractuelles.

In dem Bemühen um ständige Verbesserung können unsere Erzeugnisse ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Fotos nicht vertraglich bindend.

A causa della politica di continua miglìoria posta in atto dal costruttore, questi prodotti sono soggetti a modifiche senza alcun obbligo di preavviso. Le foto pubblicate non danno luogo ad alcun vincolo contrattuale.

Con objeto de mejorar constantemente, nuestros productos pueden ser modificados sin previo aviso. Fotos no contractuales.